

3 1761 11632028 4

CA1
BS 99
-Z512

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116320284>

A USER'S GUIDE TO 1976 CENSUS DATA ON HOUSING

GUIDE DE L'UTILISATEUR DES DONNÉES DU RECENSEMENT DE 1976
SUR LE LOGEMENT

Government
Publications

WORKING PAPER

(Housing and Family Series)

No. 2 - HF 79 (1976 EVAL.)

DOCUMENT DE TRAVAIL

(Série du logement et des familles)

N° 2 - HF 79 (ÉVAL. DE 1976)

99-Z-512



by/par

Janet Che-Alford

Alain Crégheur

Housing and Social Characteristics Staff

Groupe des caractéristiques sociales et du logement

November - 1979 - Novembre

8-2400-513

Ottawa

PREFACE

This paper is one of a series of working papers being produced within the Census and Household Surveys Field under the auspices of the Parametric Evaluation Project. The papers replace those originally planned as the 1976 Census Content Studies, a series of publications designed to provide users with information on census definitions and concepts, historical comparability of the data, methods used to collect and process the data, data quality measures, and other data evaluations. As a consequence of budgetary restraint, the scope of this program was reduced, and some papers do not present measures of data quality and results of data evaluations. Despite this reduction, it was felt that the needs of users would still be served by making existing information available in the form of a working paper series. A list of the working papers in the series appears below:

Number — Numéro

- 1 — HF 79 (1976 EVAL.) —
(ÉVAL. DE 1976)
- 2 — HF 79 (1976 EVAL.) —
(ÉVAL. DE 1976)
- 1 — DSC 79 (1976 EVAL.) —
(ÉVAL. DE 1976)
- 2 — DSC 79 (1976 EVAL.) —
(ÉVAL. DE 1976)
- 3 — DSC 79 (1976 EVAL.) —
(ÉVAL. DE 1976)
- 4 — DSC 79 (1976 EVAL.) —
(ÉVAL. DE 1976)
- 1 — EC 79 (1976 EVAL.) —
(ÉVAL. DE 1976)

Acknowledgements

Sincere thanks are due to Mr. Louis Dernoï who carried out this project in its initial stages. Thanks are also due to Mrs. Carmen Beauchamp for her

PRÉFACE

Ce guide fait partie de la série de documents de travail produits dans le Secteur du recensement et des enquêtes-ménages, dans le cadre du projet d'évaluation paramétrique. Les documents remplacent ceux planifiés au début comme des Études du Contenu du recensement de 1976, une série de publications visant à fournir aux utilisateurs des renseignements sur les définitions et concepts du recensement, la comparabilité chronologique des données, les méthodes utilisées pour recueillir et dépouiller les données, les mesures qualitatives ainsi que les résultats des autres évaluations des données. Certains documents ne présentent pas les mesures qualitatives des données ni le résultat de l'évaluation des données car l'étendue du programme a dû être réduite par suite de restrictions budgétaires. En dépit de cette réduction, on a jugé que les renseignements seraient utiles aux utilisateurs sous la forme d'une série de documents de travail. Une liste des documents de travail dans la série figure ci-dessous:

Title — Titre

- A User's Guide to 1976 Census Data on Households and Families — Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1976 sur les ménages et les familles
- A User's Guide to 1976 Census Data on Housing — Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1976 sur le logement
- A User's Guide to 1976 Census Data on Education — Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1976 sur l'instruction
- A User's Guide to 1976 Census Data on Age, Sex and Marital Status — Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1976 sur l'âge, le sexe et l'état matrimonial
- A User's Guide to 1976 Census Data on Mother Tongue — Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1976 sur la langue maternelle
- A User's Guide to 1976 Census Data on Mobility Status — Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1976 sur le statut de mobilité
- A User's Guide to 1976 Census Data on Labour Force Activity — Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1976 sur l'activité

Remerciements

Nous désirons remercier sincèrement M. Louis Dernoï d'avoir mis le projet en branle. Nous sommes également redevables à Mme Carmen Beauchamp de l'aide technique

valuable technical assistance and Mr. Gordon Priest, Mr. Brian Harrison, Mr. Richard Burgess and Mr. Denis Blanchet for their comments on an earlier draft. The authors alone are responsible for any shortcomings in this report.

inestimable qu'elle nous a apportée et à MM. Gordon Priest, Brian Harrison, Richard Burgess et Denis Blanchet des remarques qu'ils ont faites sur une ébauche précédente. Toute erreur pouvant figurer dans le présent document ne saurait être imputable qu'aux auteurs.

Table - Table

Table - Table

A brief Guide to 1970 Census Data on Housing and Family - Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1970 sur les logements et les familles

A brief Guide to 1970 Census Data on Marital Status - Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1970 sur le statut marital

A brief Guide to 1970 Census Data on Education - Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1970 sur l'éducation

A brief Guide to 1970 Census Data on Age, Sex and Marital Status - Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1970 sur l'âge, le sexe et le statut marital

A brief Guide to 1970 Census Data on Labor Force Activity - Guide de l'utilisateur des données du recensement de 1970 sur l'activité

1 - 1970 (1970 EVAL.) -

2 - 1970 (1970 EVAL.) -

3 - 1970 (1970 EVAL.) -

4 - 1970 (1970 EVAL.) -

5 - 1970 (1970 EVAL.) -

6 - 1970 (1970 EVAL.) -

7 - 1970 (1970 EVAL.) -

8 - 1970 (1970 EVAL.) -

Table - Table

Table - Table

vous des idées complémentaires. M. Gordon Priest, M. Brian Harrison, M. Richard Burgess et M. Denis Blanchet ont fait des remarques précieuses sur une ébauche précédente. Les auteurs seuls sont responsables des lacunes de ce rapport.

Elle nous a apporté une aide précieuse et à MM. Gordon Priest, Brian Harrison, Richard Burgess et Denis Blanchet des remarques précieuses sur une ébauche précédente. Toute erreur pouvant figurer dans le présent document ne saurait être imputable qu'aux auteurs.

TABLE OF CONTENTS

	Page
LIST OF TABLES	VIII
Section	
I. INTRODUCTION	1
II. DWELLING CONCEPTS AND DEFINITIONS, 1976	3
2.1 Dwelling Defined	3
2.1.1 Collective dwelling	3
2.1.2 Private dwelling	4
2.2 Dwelling Universe	4
2.3 Dwelling and Household Concepts	5
2.4 Dwelling Variables	6
III. HISTORICAL COMPARABILITY (1941-1976)	10
3.1 Dwelling Concept	10
3.2 Universe Components	11
3.3 Type and Tenure	17
IV. COLLECTION AND PROCESSING PROCEDURES	20
4.1 Respondent's Instructions ..	20
4.1.1 Temporary and/or foreign residents	20
4.1.2 Type of entrance	21
4.1.3 Tenure	22
4.1.4 Type of dwelling	22
4.2 Census Representative's Instructions	24
4.2.1 Enumeration of private dwellings	25
4.2.2 Enumeration of unoccupied dwellings	25
4.2.3 Enumeration of collective dwellings	27
4.2.4 Dwelling classification ..	27
4.3 Data Coding and Data Processing	27
4.4 Edit and Imputation	29
4.4.1 Private occupied dwellings	30
4.4.2 Private unoccupied dwellings	30

TABLE DES MATIÈRES

	Page
LISTE DES TABLEAUX	VIII
Section	
I. INTRODUCTION	1
II. CONCEPTS ET DÉFINITIONS DU LOGEMENT, 1976	3
2.1 Définition du logement	3
2.1.1 Logement collectif	3
2.1.2 Logement privé	4
2.2 Univers des logements	4
2.3 Concepts du logement et du ménage	5
2.4 Variables des logements	6
III. COMPARABILITÉ HISTORIQUE (1941-1976)	10
3.1 Concept du logement	10
3.2 Éléments de l'univers	11
3.3 Genre et mode d'occupation	17
IV. PROCÉDURES DE COLLECTE ET DE DÉPOUILLEMENT	20
4.1 Instructions au recensé	20
4.1.1 Résidents temporaires et(ou) étrangers	20
4.1.2 Type d'entrée	21
4.1.3 Mode d'occupation	22
4.1.4 Genre de logement	22
4.2 Instructions au représentant du recensement	24
4.2.1 Dénombrement des logements privés	25
4.2.2 Dénombrement des logements vacants	25
4.2.3 Dénombrement des logements collectifs	27
4.2.4 Classement des logements	27
4.3 Codage et dépouillement des données	27
4.4 Contrôle et imputation	29
4.4.1 Logements privés occupés	30
4.4.2 Logements privés vacants	30

TABLE OF CONTENTS - Concluded

Section	Page
V. CONCLUSION	32
APPENDICES	33
REFERENCES	45

TABLE DES MATIÈRES - fin

Section	Page
V. CONCLUSION	32
ANNEXES	33
RÉFÉRENCES	45

LIST OF TABLES

	Page
1. Historical Comparison of the Definition of "Dwelling", Canada, 1941 to 1976	12
2. Schematic Chart Showing the Major Components of the Dwelling Universe, 1941-1976 Censuses	15
3. Comparability of Published Type of Dwelling Data, 1941-1976	18

LISTE DES TABLEAUX

	Page
1. Comparabilité historique de la définition du "logement", Canada, 1941 à 1976	13
2. Diagramme schématique présentant les principaux éléments de l'univers des logements, recensements de 1941-1976	16
3. Comparabilité des types de données publiées sur le logement, de 1941-1976	19

I. INTRODUCTION

Canadian housing information has been available through the census since 1871. By 1941, the amount of information had expanded to the point where a separate census of housing was created, paralleling the census of population. The use of housing data, by both private and public agencies, grew as well.

By the time of the 1976 Census, housing data were so widely and diversely employed that the need for more extensive documentation became evident. In meeting this need, it is the intent of this report to clearly outline the concepts and procedures of the 1976 Census of Housing.

Housing concepts may appear to be straightforward but in fact are frequently complex. Consider, for example, the fundamental question of what a dwelling is. By necessity, any man-made structure may qualify as a dwelling, regardless of its shape, form, condition or intended use, if it is occupied by one or more persons. Other examples of potential complexity abound since housing, to a greater extent than population, does not lend itself to ready categorization.

Clearly then, an informed interpretation of 1976 housing data must be based on knowledge of concepts and procedures. Historical comparisons of housing data should also consider the way in which concepts and procedures have changed over time.

For these reasons, this report's content has been organized into three sections. The first outlines concepts and definitions of the 1976 Census of Housing in terms of the housing universe, its coverage and specific characteristics. The second section deals

I. INTRODUCTION

Grâce au recensement, nous disposons de renseignements sur les logements au Canada depuis 1871. En 1941, la masse de renseignements recueillis était tellement volumineuse qu'il a fallu créer un recensement distinct du logement en parallèle du recensement de la population. L'utilisation de données sur le logement que faisaient les organismes privés et publics augmentait également.

Au moment du recensement de 1976, il y avait une telle demande en données sur le logement qu'il devenait impératif d'établir une documentation plus détaillée sur le sujet. Pour répondre à ce besoin, le présent document entend définir clairement les concepts et les procédures utilisés au recensement du logement de 1976.

Les concepts du logement peuvent sembler simples de prime abord mais sont souvent assez complexes. Prenons, par exemple, la question fondamentale de la définition du logement. Par nécessité, toute construction fabriquée par l'homme peut servir de logement, quelles que soient sa forme, sa condition ou l'utilisation qu'on entend en faire, si une ou plusieurs personnes l'occupent. Il existe bien d'autres exemples de la complexité entourant la définition du logement puisque celui-ci ne se prête pas facilement à une catégorisation comme c'est le cas pour la population.

Il est donc évident qu'une interprétation renseignée des données sur le logement pour 1976 doit se fonder sur une connaissance des concepts et des procédures. Toute comparaison chronologique des données sur le logement doit également tenir compte des modifications apportées aux concepts et procédures du logement au cours des années.

Pour toutes ces raisons, nous avons disposé le contenu de ce document en trois sections. La première présente les concepts et les définitions utilisés au recensement du logement de 1976 par rapport à l'univers des logements, le champ d'observation et les caractéristiques particulières. La

with historical changes in concepts. The third focuses on 1976 Census procedures for data collection and processing.

deuxième section traite des modifications survenues aux concepts d'un recensement à l'autre. Enfin, la troisième section porte sur les procédures employées au recensement de 1976 pour la collecte et le dépouillement des données.

II. DWELLING CONCEPTS AND DEFINITIONS, 1976

2.1 Dwelling Defined

The basic unit of measurement in the Canadian census of housing is a dwelling. A dwelling, by the 1976 definition, is any set of living quarters in which a person or group of persons resides or could reside. Subsumed under this general definition are two key groups of dwellings: collective and private.

2.1.1 Collective dwelling

This term refers to dwellings of an institutional, commercial or communal nature, occupied on Census Day, (1) by a person or group of persons (other than foreign residents). Included are hotels, motels, hospitals, staff residences, school residences, camps, religious institutions, orphanages, nursing homes, Hutterite colonies, jails, missions and hostels, as well as dwellings containing 10 or more persons unrelated to the household head such as rooming- or lodging-houses. Also included are small hotels, nursing homes, etc., which display indications of being a business establishment or a religious order (e.g., such signs as "Eventide Home", "Mrs. Smith's Nursing Home"), even though there are fewer than 10 persons unrelated to the household head.

Thus, the criteria used to classify dwellings as collective are (a) the use of the dwelling itself, such as lodging-houses, work camps or missions; and/or (b) the number of persons living in the same dwelling and

(1) Like earlier censuses, the 1976 Census excludes unoccupied collective dwellings from the total dwelling count.

II. CONCEPTS ET DÉFINITIONS DU LOGEMENT, 1976

2.1 Définition du logement

L'unité de mesure de base au recensement du logement au Canada est le logement. Celui-ci, selon la définition donnée en 1976, est tout ensemble de pièces d'habitation dans lequel peuvent résider une personne ou un groupe de personnes. Cette définition générale regroupe deux catégories de logements: les logements collectifs et privés.

2.1.1 Logement collectif

Cette expression s'applique aux logements de nature institutionnelle, commerciale ou communautaire occupés le jour du recensement (1) par une personne ou un groupe de personnes (autres que des résidents étrangers). Il peut s'agir d'un hôtel, d'un motel, d'un hôpital, d'une résidence de personnel, d'une résidence scolaire, d'un baraquement, d'une institution religieuse, d'un orphelinat, d'une maison de soins, d'une colonie hutterite, d'une prison, d'un refuge ou d'une auberge ou d'un logement renfermant 10 personnes ou plus non apparentées au chef de ménage comme des maisons de chambres ou des pensions. Il peut également s'agir d'un petit hôtel, d'une maison de repos, etc., qui s'affichent comme établissement de commerce ou communauté religieuse (par ex., portant une enseigne comme "Foyer Laurentien", "Maison Mon Repos"), même s'il s'y trouve moins de 10 personnes sans lien de parenté avec le chef de ménage.

Ainsi, les critères servant à classer les logements comme collectifs sont a) l'utilisation du logement lui-même, par exemple, une pension, un baraquement ou un refuge; et(ou) b) le nombre de personnes qui demeurent dans le même logement et leur lien

(1) Tout comme aux recensements précédents, on n'a pas pris en compte au recensement de 1976 les logements collectifs vacants dans le nombre total de logements.

their relationships to the household head.

2.1.2 Private dwelling

This is the term referring to a structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside or from a common hallway or stairway inside the building (e.g., the entrance must not be through someone else's living quarters).

Conceptually, "separateness and independence" are the two prominent elements essential to the definition of a private dwelling. Structural separateness refers to enclosure by four unbroken walls and a roof while independence refers to the method of entrance or access.

2.2 Dwelling Universe

The uses of housing data unquestionably influence how the dwelling universe is defined. Since these uses are diverse, the universe is necessarily broad. All needs must be met as much as possible by the one vehicle, since there are no existing alternatives to the census as a source of national housing information.

The primary objective of the housing universe is, therefore, to provide a national inventory of housing stock that is as complete as possible. The intention is to include every dwelling in Canada that is used or could be reasonably used as a place of abode.

However, if the housing universe is this broad, it may include many dwellings which would be inappropriate for a particular application. In order to solve this problem, the universe is divided into various categories.

avec le chef de ménage.

2.1.2 Logement privé

Cette expression signifie un ensemble structuralement distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur, c.-à-d. que l'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

Selon ce concept, les caractères de "distinction et d'indépendance" constituent les deux éléments dominants essentiels à la définition du logement privé. Par structuralement distinct, on entend un logement constitué de quatre murs rattachés les uns aux autres et d'un toit tandis que indépendance s'applique au type d'accès ou d'entrée dans le logement,

2.2 Univers des logements

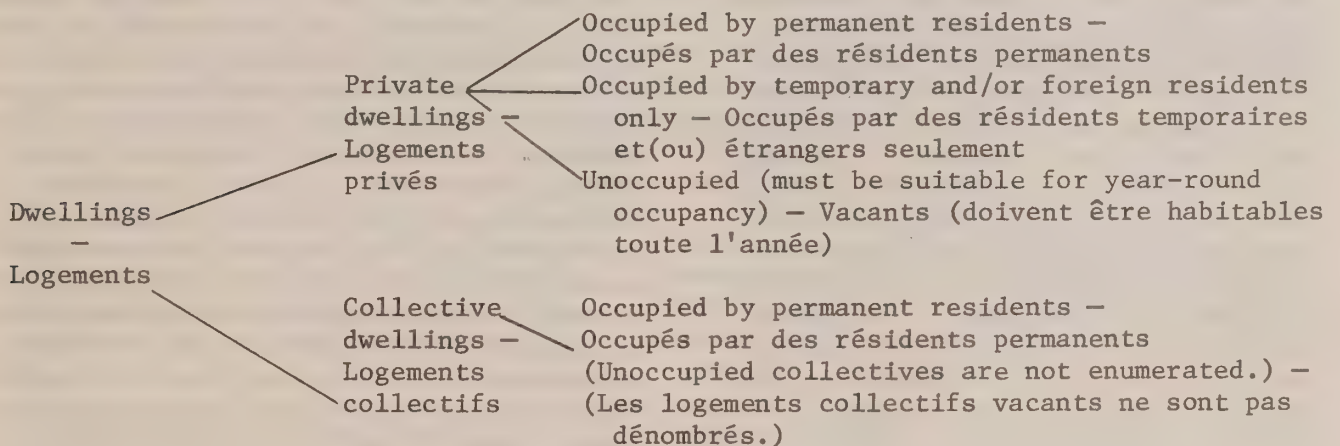
L'utilisation des données sur le logement influe hors de tout doute sur la définition de l'univers des logements. Comme il existe divers usages de ces données, l'univers est nécessairement étendu. Tous les besoins doivent donc être satisfaits autant que possible par un seul véhicule de collecte puisqu'il n'existe aucune autre méthode à part le recensement pour recueillir des renseignements sur le logement à l'échelle nationale.

Par conséquent, l'objectif premier de l'univers des logements est de fournir un inventaire national du stock immobilier aussi complet que possible. Il s'agit donc de prendre en compte chaque logement au Canada qui est utilisé ou qui pourrait être raisonnablement utilisé comme lieu de résidence.

Cependant, si l'univers des logements est aussi étendu, il peut inclure un grand nombre de logements qui ne se prêteraient pas à une application particulière. Pour résoudre le problème, l'univers se divise en diverses catégories.

The first major distinction is between private and collective dwellings, as previously discussed. Private dwellings are further categorized into three subgroups: occupied by permanent residents, occupied by temporary and/or foreign residents only, and unoccupied (but suitable for year-round occupancy). The combination of these three subgroups constitutes over 99% of the nation's housing stock. The remainder (less than 1% of the stock) consists of collective dwellings. Only collective dwellings that are occupied by permanent residents are included on the census data base. Collective dwellings occupied by temporary residents are also counted but included only on a special file.

The following is a schematic representation of the 1976 dwelling universe:



2.3 Dwelling and Household Concepts

Closely related to the concept of a dwelling is the concept of a household. A household refers to a person or group of persons (other than foreign residents), who occupy a dwelling and do not have a usual place of residence elsewhere in Canada. Thus, the number of dwellings determines the

La première distinction principale se fait entre les logements privés et les logements collectifs, comme nous l'avons mentionné précédemment. Les logements privés se subdivisent en trois sous-groupes: occupés par des résidents permanents, occupés par des résidents temporaires et(ou) étrangers seulement et vacants (mais habitables toute l'année). La combinaison de ces trois sous-groupes constitue plus de 99 % du stock immobilier du Canada. Le reste (moins de 1 % du stock) consiste en logements collectifs. Seuls les logements collectifs occupés par des résidents permanents figurent dans la base de données du recensement. Les logements collectifs occupés par des résidents temporaires sont également comptés mais ces chiffres sont versés dans un fichier spécial.

Voici comment se présente de façon schématique l'univers des logements de 1976:

2.3 Concepts du logement et du ménage

Le concept du ménage est lié très étroitement à celui du logement. Un ménage est une personne ou un groupe de personnes (autres que des résidents étrangers) qui occupent un logement et qui n'ont aucun autre domicile ailleurs au Canada. De cette façon, le nombre de logements détermine le nombre de

number of households.(2) Data on household size or household composition, for example, will be affected by the method used to identify dwellings. If two dwellings were to be enumerated as one, then the household size might be much greater than under the actual conditions.

2.4 Dwelling Variables

Type and tenure are two housing variables which have been collected for private occupied dwellings in every Canadian census since 1941.(3) They are as basic to housing as age and sex are to population. A great deal of information about Canadian housing can be obtained through the analysis of these two variables.

For example, an increasingly important role of type and tenure information involves applications to the complex problems of modern-day planning and policy-making as conducted by both the public and private sectors. Type and tenure are used, either directly or as bench-marks for collecting further information, in the process of formulating urban policies and programs at all levels of government. Corporate planning also utilizes these housing data, particularly in terms of market research and locational studies.

(2) The census definition of household from 1951 to 1976 has been based upon the "household-dwelling" concept. The relationship between private households and occupied private dwellings in Canada has been always on a one-to-one basis since 1951.

(3) The one exception was 1956, when no housing data were collected at all.

ménages(2). Les données sur la taille des ménages ou la composition des ménages, par exemple, varieront d'après la méthode utilisée pour identifier les logements. Si deux logements étaient dénombrés comme un seul, la taille des ménages pourrait alors être beaucoup plus grande que celle que l'on observerait dans la réalité.

2.4 Variables des logements

Chaque recensement canadien effectué depuis 1941 a recueilli des données sur deux variables des logements privés occupés: le genre et le mode d'occupation(3). Ces deux variables appartiennent au logement dans la même mesure que l'âge et le sexe appartiennent à la population. On peut donc obtenir une foule de renseignements sur le logement au Canada par l'analyse de ces deux variables.

Par exemple, le genre et le mode d'occupation des logements jouent un rôle de plus en plus grand puisqu'ils servent tant dans le secteur public que dans le secteur privé à régler les problèmes complexes de planification et de prise de décisions en matière d'urbanisme. Les deux variables servent aussi, directement ou comme point de repère, pour la collecte de renseignements additionnels, dans le processus de formulation de programmes et de politiques en matière urbaine à tous les niveaux de gouvernement. Les entreprises utilisent également ces données sur le logement dans leurs études de marché et pour établir l'emplacement de futures succursales.

(2) Entre 1951 et 1976, la définition du ménage au recensement s'est fondée sur le concept "ménage-logement". En effet, depuis 1951, le rapport des ménages privés et des logements privés occupés au Canada a toujours été égal.

(3) Au recensement de 1956, on n'a recueilli aucune donnée sur les logements.

In 1976, the categories of type were:

Voici quels étaient les types de logements en 1976:

Single house - Maison individuelle	}	Single attached - Maisons indivi- duelles attenantes
Semi-detached or double house - Maison jumelée ou maison double		
Row house - Maison en rangée		
House attached to a non-residential structure - Maison attenante à une construction non résiden- tielle		
Apartment or multiple dwelling - Appartement ou immeuble à logements multiples	}	Movable - Maisons mobiles
Duplex		
Mobile home - Habitation mobile		
Other movable - Autres logements mobiles		

The distinction between these types rests to a large extent on the following factors:

La distinction entre ces types repose dans une large mesure sur les facteurs suivants:

Surrounding open space - Espaces libres autour
Configuration of dwelling within the building - Configuration du logement à l'intérieur de l'immeuble
Number of dwellings within the building - Nombre de logements dans l'immeuble
Non-residential premises within or attached to the building - Locaux non résidentiels à l'intérieur de l'immeuble ou attenants à celui-ci
Permanency - mobility. - Permanence - mobilité.

Thus, a single house(4) is a structure with one dwelling only, separated by open space from all other structures, except its own garage or shed.

Ainsi, une maison individuelle(4) est: une construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, si ce n'est à une dépendance comme un garage ou un hangar.

A semi-detached or double house is a dwelling joined to only one other dwelling, separated from it by a wall extending from ground to roof, i.e., one of two dwellings attached side by side, having no other dwellings either above or below and separated by open space from all other structures.

Maison jumelée ou maison double: deux logements côte à côte réunis par un mur commun s'élevant du sol au toit, c.-à-d. sans autre logement au-dessus ni en dessous, et entourés d'espaces libres.

A duplex is one of two dwellings, one on top of the other, separated by open space from all other structures. Included are dwellings built as single

Duplex: deux logements superposés et entourés d'espaces libres. Les logements construits comme maisons individuelles, et dont le sous-sol ou l'étage supérieur a

(4) These definitions are taken with slight modifications from the 1976 Census Instruction Booklet.

(4) Ces définitions légèrement modifiées proviennent du Livret d'instructions du recensement de 1976.

houses but in which the basement or upper storey has been converted to form another separate dwelling.

A row house refers to a dwelling unit in a row of three or more dwellings, sharing common walls extending from ground to roof and in which there are no other dwellings either above or below.

An apartment or multiple dwelling is a dwelling unit in a triplex, quadruplex or apartment building that is separated from other dwelling units by a horizontal division or by both horizontal and vertical divisions. Dwellings in duplexes or triplexes that are attached in rows are included in this category. Also included are dwellings such as flats above or within a non-residential structure such as a school or a store, and structurally separate dwellings in a converted house if they number more than two.

A house attached to a non-residential structure refers to a single house attached to a non-residential structure (such as a store, church, etc.), but separated from it by a wall extending from ground to roof.

A mobile home is a movable dwelling designed and constructed to be transported (by road) on its own chassis to a site, and placed on a temporary foundation such as blocks, posts or a prepared pad. It should be capable of being moved to a new location on short notice.

Other movable dwellings are those (other than mobile homes) which are used as permanent residences and are also capable of being moved on short notice. Examples include tents, motor homes, travel trailers, camper trailers, railroad cars and houseboats.

été transformé en logement distinct, sont des duplex.

Maison en rangée: logement d'une rangée d'au moins trois logements séparés par un mur commun s'élevant du sol au toit, sans autre logement au-dessus ni en dessous.

Appartement ou immeuble à logements multiples: logement situé dans un triplex, un quadruplex ou un immeuble d'appartements, qui est séparé des autres logements par une division horizontale ou par des divisions horizontales et verticales. Les logements situés dans des duplex ou des triplex attachés les uns aux autres doivent figurer ici. Les logements comme les plain-pied situés au-dessus ou à l'intérieur d'une construction non résidentielle (une école ou un magasin, par ex.), entrent dans cette catégorie; il en va de même des logements structurellement distincts situés dans une maison transformée en immeuble à logements multiples, s'il y a plus de deux logements.

Maison attenante à une construction non résidentielle: maison individuelle attenante à une construction non résidentielle (un magasin ou une église, par ex.), mais qui en est séparée par un mur commun s'élevant du sol au toit.

Habitation mobile: logement mobile conçu et construit pour être transporté (sur la route) sur son propre châssis et placé sur une fondation temporaire (blocs, pieux ou emplacement aménagé, par ex.). Le logement doit pouvoir être déplacé sans grand délai.

Autres logements mobiles: logement (autre qu'une habitation mobile) qui sert de résidence permanente et qui peut également être déplacé sans grand délai (tentes, caravanes motorisées, roulottes, tentes-roulottes, wagons et bateaux).

In 1976, the categories of tenure were:

owned
rented.

While the dwelling-type variable describes physical attributes of the housing stock, tenure portrays a relationship between the physical stock and the characteristics of the occupant household. Whether the dwelling is owned or rented is determined by the characteristics of the tenure status of the member(s) of the occupant household. If one member of the household owns the dwelling, it is considered owned even if other members pay rent. A dwelling is also considered owned if it is being bought by the household head or another member of the household regardless of whether it is fully paid for or not. In cases where dwellings are under separate ownership in a multiple dwelling structure, such as an apartment owned under a co-ownership arrangement, a condominium, or an individual dwelling in a row, these dwellings are enumerated as owned.

A dwelling is considered rented if it is not owned, i.e., no member of the occupant household fits the above-stated criteria. A dwelling may be rented even if, as happens in some cases, no cash rent is paid to the landlord. In addition, a dwelling which is rented with an option to buy is considered to be rented until the option is taken up.

Voici les catégories de mode d'occupation utilisées en 1976:

possédé
loué.

Tandis que la variable portant sur les types de logements décrivait les qualités physiques du stock immobilier, le mode d'occupation présente la relation qui existe entre le stock immobilier et les caractéristiques du ménage occupant. Ce sont les caractéristiques de mode d'occupation du ou des membres du ménage occupant qui déterminent si le logement est possédé ou loué. Si un membre du ménage possède le logement, ce dernier est considéré comme possédé même si les autres membres du ménage paient un loyer. On considère également comme possédé un logement qui est en train d'être acheté par le chef de ménage ou un autre membre du ménage, peu importe qu'il ait été payé entièrement ou non. Lorsque des logements dans un immeuble à logements multiples appartiennent à des propriétaires distincts, par exemple, un appartement possédé aux termes d'une entente de copropriété, un condominium, ou un logement individuel dans une rangée, on dénombre ces logements comme possédés.

Un logement est loué s'il n'est pas possédé, c.-à-d. si aucun membre du ménage occupant ne répond aux critères ci-dessus. Un logement peut être loué même si aucun loyer en espèces n'est versé au propriétaire, comme cela arrive quelquefois. De plus, un logement loué avec option d'achat est considéré comme étant loué jusqu'à ce que l'option soit levée.

III. HISTORICAL COMPARABILITY (1941-1976) (5)

An important objective in each Canadian census is to maintain continuity with previous census data. Time series are valuable and not lightly dispensed with. At the same time, however, the census must change to meet current needs and to reflect emerging trends.

The census tries to achieve a proper balance between these opposing objectives. The benefits and costs of maintaining or changing a particular concept or question are carefully evaluated during the planning stages. Essentially, three types of considerations are weighed. Would the concept or question be: (a) socially acceptable, in terms of utility, data quality, and historical comparability; (b) economically realistic, in terms of value received in return for the expenditure; (c) technically feasible, in terms of operational considerations? Perhaps some of this competition of objectives will be evident in the following discussion of historical housing data.

3.1 Dwelling Concept

Conceptually, there has been no change between 1941 and 1971 in the definition of a dwelling. "Separateness and independence" were always the prominent elements essential to each year's definition. Any changes during this time period were merely revisions in wording, undertaken for the sake of minimizing ambiguity.

(5) This discussion excludes the 1946 Census of the Prairie provinces.

III. COMPARABILITÉ HISTORIQUE (1941-1976) (5)

Un des principaux objectifs à chaque recensement du Canada est de conserver une continuité avec les données des recensements antérieurs. Les séries chronologiques présentent un intérêt indéniable et on ne peut pas y renoncer facilement. Toutefois, il faut apporter des modifications au recensement afin de répondre aux besoins actuels et pour refléter les nouvelles tendances.

Le recensement tente donc d'établir un équilibre approprié entre ces deux objectifs opposés. L'étape de planification sert à évaluer soigneusement les coûts et les avantages qui découlent du maintien ou de la modification d'une question ou d'un concept particuliers. Essentiellement, on tient en compte trois genres de considérations. La question ou le concept sera-t-il: a) acceptable du point de vue social pour ce qui est de son utilité, de la qualité des données et de la comparabilité historique; b) réaliste du point de vue économique pour ce qui est des avantages perçus à la suite des dépenses engagées; c) pratique du point de vue technique pour ce qui est des questions opérationnelles? Les paragraphes qui suivent sur les données chronologiques sur le logement illustreront peut-être mieux cette concurrence qui existe au niveau des objectifs.

3.1 Concept du logement

Sur le plan du concept, il ne s'est produit aucun changement entre 1941 et 1971 dans la définition du logement. Le "caractère distinctif et l'indépendance" ont toujours constitué les éléments essentiels de la définition à chaque recensement. Tous les changements qui ont été apportés au cours de cette période ont simplement été des révisions du libellé afin de réduire au minimum les risques d'ambiguïté.

(5) Le recensement dans les provinces des Prairies de 1946 a été omis du présent chapitre.

Table 1 presents the historical evolution of the dwelling definition from one census year to the next. A slight change in the dwelling definition occurred in 1976. A dwelling was more generally defined as including all living quarters in which a person or group of persons resides or could reside. The definitional elements of separateness and independence existing throughout the previous censuses were not emphasized here. Instead, they appeared in the definition of a private dwelling. The change was undertaken in order to clearly distinguish the concept of private dwellings from the more general concept of dwellings, which includes collective dwellings as well.

3.2 Universe Components

Table 2 provides a schematic breakdown of the major components of the 1941 to 1976 dwelling universes. The extent of conceptual comparability is evident from this table.

The enumeration of collective dwellings(6) is historically consistent; occupied ones are included in the dwelling universe. Historical continuity is also maintained in the counts of private dwellings occupied by permanent residents. Vacant or unoccupied dwellings are also comparable over time. The term "vacant" used in the earlier censuses was replaced by the term "unoccupied" in 1976. Types of

(6) In the 1971 Census, data for collective dwellings by type were published in the Introduction to Volume II. In 1976, only the counts of collective dwellings (without any breakdown by type) were published. The 1976 data on the characteristics of persons in collective dwellings, with the exception of relationship to household head, are available upon request.

Le tableau 1 présente l'évolution historique de la définition du logement d'une année de recensement à l'autre. Une légère modification à la définition du logement a été apportée en 1976. On définissait de façon plus générale un logement comme un ensemble de pièces d'habitation dans lequel une personne ou un groupe de personnes pouvait résider. Les éléments de caractère distinct et d'indépendance qui ont toujours existé au cours des recensements antérieurs n'ont pas été mis en évidence cette année-là. On les a plutôt incorporés à la définition d'un logement privé. Ce changement a été apporté afin de pouvoir distinguer clairement le concept du logement privé du concept plus général de logement qui comprenait les logements collectifs.

3.2 Éléments de l'univers

Le tableau 2 fait état d'une répartition schématique des principaux éléments qui composaient les univers des logements à partir de 1941 jusqu'à 1976. Le caractère comparable du concept ressort du tableau.

Le dénombrement des logements collectifs(6) est uniforme d'un recensement à l'autre; l'univers des logements ne comprend que les logements occupés. La continuité chronologique subsiste aussi dans le dénombrement des logements privés occupés par des résidents permanents. On peut également procéder à une comparaison des logements vacants ou inoccupés. Le terme "inoccupé" utilisé dans les recensements précédents a été remplacé en 1976 par le terme "vacant". Les

(6) Au recensement de 1971, on a publié dans l'introduction du volume II les données sur les logements collectifs selon le genre. En 1976, seul le nombre de logements collectifs a figuré (sans aucune ventilation selon le genre). On peut se procurer sur demande les données de 1976 sur les caractéristiques des personnes qui vivent dans les logements collectifs à l'exception de leur lien avec le chef de ménage.

TABLE 1. Historical Comparison of the Definition of "Dwelling", Canada, 1941 to 1976

Census year	Definition of "dwelling"	Comparison with the previous year	Source of definition
1976	Dwelling is a set of <u>living quarters</u> in which a person or group of persons resides or could reside.	A looser way of defining a dwelling than the previous census years. The two key elements of independence and separateness existing throughout the definition of a dwelling in the previous years are not emphasized here, but appear in the definition of "private dwelling".	1976 Procedures Manual, Self-enumeration Area, p. 156
1971	Dwelling is a set of living quarters which is structurally separate and has a private entrance, either from outside or from a common hall, lobby, vestibule, or stairway inside the building. The entrance must be one that can be used without passing through the living quarters of someone else.	Similar to the 1956, 1961 and 1966 definitions	1971 Procedures Manual, Self-enumeration Area, p. 12
1966 and 1961	To be classed as a dwelling, living quarters must be <u>structurally separate</u> and must have a private entrance either from outside or from a common hall, lobby, vestibule, or stairway inside the building. The entrance must be one that can be used without passing through anyone else's living quarters.	Similar to the 1956 definition	1966 Enumeration Manual, p. 30; 1961 Enumeration Manual, p. 18
1956	A dwelling is a structurally separate set of living premises, with private entrance from outside the building, or from a common hall or stairway inside. The entrance must not be through anyone else's living quarters.	Similar to the 1951 definition	1956 Enumeration Manual, p. 19
1951	A dwelling is a structurally separate set of living premises, with private entrance from outside the building, or from a common hallway or stairway inside. The entrance must not be through anyone else's living quarters.	(1) The word "self-contained" is left out. (2) The sentence "The entrance must not be through anyone else's living quarters" is added.	1951 Enumeration Manual, p. 12
1941	A dwelling is a structurally separate set of self-contained living premises having its own entrance from outside of the building containing it or from a common passage or stairway inside.	—	1941 Instructions to Commissioners and Enumerators, p. 23

TABEAU 1. Comparabilité historique de la définition du "logement", Canada, 1941 à 1976

Année de recensement	Définition du logement	Comparabilité avec le recensement précédent	Source des définitions
1976	<u>Logement</u> : ensemble de <u>pièces d'habitation</u> dans lequel habite ou pourrait habiter une seule personne ou un groupe de personnes.	Définition plus vague du logement que lors des recensements précédents. Les deux principaux éléments d'indépendance et de caractère distinct qui existaient dans les définitions des recensements précédents ne sont pas mis en évidence ici, mais figurent plutôt dans la définition du logement privé.	Manuel des procédures de 1976, secteurs d'autodénombrement, p. 156
1971	<u>Logement</u> : ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor commun, un couloir, un vestibule ou un escalier à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.	Définition semblable à celles de 1956, 1961 et 1966	Manuel des procédures de 1971, secteurs d'autodénombrement, p. 12
1966 et 1961	Pour être classés logements, les locaux d'habitation doivent être <u>distincts quant à la structure</u> et doivent avoir une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un endroit commun à l'intérieur (corridor, couloir, vestibule ou escalier). L'entrée doit pouvoir donner accès au logement sans obliger à passer par les locaux d'habitation d'une autre personne.	Définition semblable à celle de 1956	Manuel de dénombrement de 1966, p. 30, Manuel de dénombrement de 1961, p. 19
1956	Un logement est une série de pièces d'habitation distincte au point de vue de la structure et qui a son entrée particulière de l'extérieur de la maison ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée ne doit pas passer par les pièces d'habitation d'une ou d'autres personnes.	Définition semblable à celle de 1951	Manuel de dénombrement de 1956, p. 19
1951	Un logement est une série de pièces d'habitation distincte au point de vue de la structure et qui a son entrée particulière de l'extérieur de la maison ou sur un corridor ou un escalier communs à l'intérieur. L'entrée ne doit pas passer par les pièces d'habitation d'une ou d'autres personnes.	(1) Le mot "indépendantes" est omis. (2) On a ajouté la phrase "L'entrée ne doit pas passer par les pièces d'habitation d'une ou d'autres personnes."	Manuel de dénombrement de 1951, p. 12
1941	Un logement est une série structurellement séparée de pièces d'habitation indépendantes ayant leur entrée particulière de l'extérieur de la maison qui les contient ou sur un corridor commun ou un escalier intérieur.	—	Instructions aux commissaires et aux agents recenseurs, 1941, p. 24

unoccupied dwellings (i.e., whether available for rent, for sale, or unavailable) were published in 1976, but not in 1971.

Two categories which do not have historical comparability are dwellings under construction and private dwellings occupied by temporary or foreign residents. Dwellings under construction were first deleted from the total count of dwellings in 1971. The rationale for excluding them from the dwelling universe rests on the fact that they, in the absolute sense, are not yet part of the available, existing housing stock. Private dwellings occupied solely by temporary residents or foreign residents were included in the housing coverage for the first time in 1976. Their inclusion as a component of the dwelling universe is consistent with the goal of enumerating a complete count of the housing stock. Historical continuity was maintained by considering these dwellings as a category separate from private occupied dwellings (i.e., occupied by permanent residents).

données de 1976 ont aussi fait part des genres de logements vacants (c.-à-d. disponible pour location, pour vente ou indisponible), mais cela ne s'est pas fait en 1971.

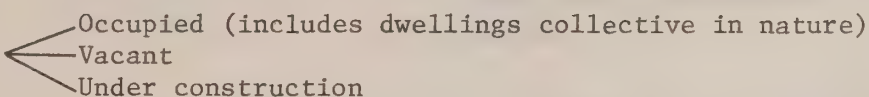
Il existe deux catégories pour lesquelles aucune comparaison chronologique ne peut être faite: les logements en construction et les logements privés occupés par des résidents temporaires ou des résidents étrangers. Les logements en construction ont été exclus pour la première fois du nombre total de logements en 1971. La raison était que, dans la pratique, ces logements n'étaient pas encore disponibles dans le stock immobilier. Les logements privés occupés uniquement par des résidents temporaires ou des résidents étrangers ont été inclus dans l'univers des logements pour la première fois en 1976. Leur inclusion dans l'univers va de pair avec l'objectif de dénombrer tout le stock immobilier. On a pu conserver la comparabilité historique en classant ces logements dans une catégorie distincte de celle des logements privés occupés (c.-à-d. occupés par des résidents permanents).

TABLE 2. Schematic Chart Showing the Major Components(1) of the Dwelling Universe, 1941-1976 Censuses

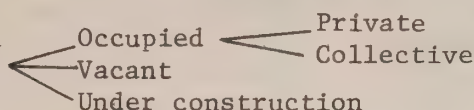
1941

Dwellings (occupied dwellings)
Vacant dwellings
Dwellings collective in nature

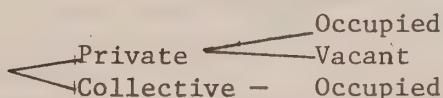
1951-1961

Dwellings 

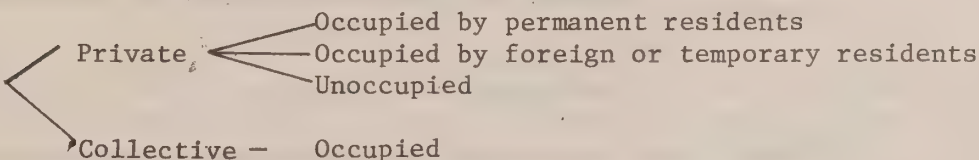
1966

Dwellings 

1971

Dwellings 

1976

Dwellings 

(1) For consistency's sake, the published table of total dwellings in each census year was taken as the source of dwelling universe components.

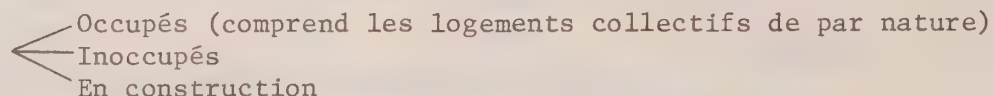
Source: 1941 Census of Canada, Volume V, Table 1; 1951 Census of Canada, Volume III, Tables 2 and 3; 1956 Census of Canada, Volume I, Table 33; 1961 Census of Canada, Volume II, Part 2, Tables 2 and 3; 1966 Census of Canada, Volume II, Table 2; 1971 Census of Canada, Volume II, Part 3, Table 1 (p. 54); and 1976 Census of Canada, Volume III, Part 2, Table 2. Note also that there was no housing information collected in 1956. The number of dwellings was derived from the number of households on a 1:1 basis.

TABEAU 2. Diagramme schématique présentant les principaux(1)
éléments de l'univers des logements, recensements de 1941-1976


1941

Logements (logements occupés)
Logements inoccupés
Logements collectifs de par nature

1951-1961

Logements 

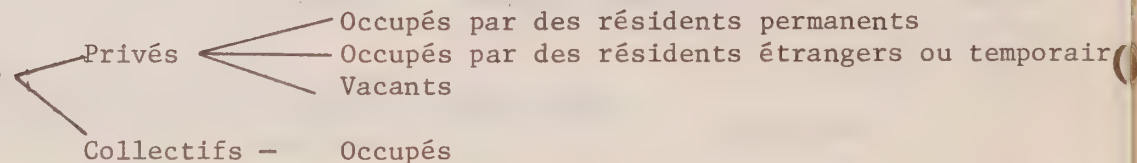
1966

Logements 

1971

Logements 

1976

Logements 

(1) Pour fins d'uniformité, le tableau publié sur le nombre total
de logements à chaque année de recensement a servi comme source
des éléments de l'univers des logements.

Source: Recensement du Canada de 1941, volume V, tableau 1;
Recensement du Canada de 1951, volume III, tableaux 2 et 3;
Recensement du Canada de 1956, volume I, tableau 33;
Recensement du Canada de 1961, volume II, partie 2,
tableaux 2 et 3; Recensement du Canada de 1966, volume II,
tableau 2; Recensement du Canada de 1971, volume II,
partie 3, tableau 1 (p. 54); et Recensement du Canada de
1976, volume III, partie 2, tableau 2. À noter également
qu'aucune donnée sur le logement n'a été recueillie en
1956. Le nombre de logements a été calculé à partir du
nombre de ménages en prenant un rapport de 1:1.

3.3 Type and Tenure(7)

The year 1976 was the first census year wherein all the detailed categories of dwelling type were published. Prior to that, four composite groupings were employed: single detached, single attached, apartment, and movable/other.(8) However, the components making up these four major types changed over time. For this reason, historical comparisons of dwelling type should, in general, begin with nothing earlier than the 1961 data.

Table 3 provides a comparison of 1976 dwelling types with those of previous years. Note that only the single detached category is comparable in every census year since 1941. Four other categories achieve complete consistency since 1961 only. These are: single attached, apartment or multiple dwelling, duplex, movable.

The tenure variable is comparable in every census year back to 1941. The two categories, owned and rented, have been used throughout this time period with only one change in their composition or meaning. The advent of condominiums meant that this tenure arrangement had to be added to the owned category in 1971 and 1976.

(7) See Appendix 1 for the 1941-1976 definitions of type and tenure.

(8) It should be noted that two additional breakdowns were published since 1961: double, subcategory of single attached and duplex, subcategory of apartment (or flat).

3.3 Genre et mode d'occupation(7)

C'était la première fois en 1976 que l'on publiait toutes les catégories de logements. Avant ce recensement, on avait utilisé quatre groupes: maison individuelle non attenante, maison individuelle attenante, appartement et habitation mobile/autre(8). Cependant, les éléments qui composaient ces quatre catégories ont changé avec le temps. Aussi, toute comparabilité historique des genres de logements ne devrait pas, de façon générale, se faire avant 1961.

Le tableau 3 compare les genres de logements utilisés en 1976 avec ceux des recensements précédents. À noter que seule la catégorie des maisons individuelles non attenantes peut être comparée d'un recensement à l'autre. Quatre catégories sont entièrement uniformes depuis 1961 seulement. Ce sont: les maisons individuelles attenantes, les appartements ou les immeubles à logements multiples, les duplex et les habitations mobiles.

La variable du mode d'occupation se compare dans tous les recensements depuis celui de 1941. Les deux catégories, possédé et loué, ont servi tout ce temps en ne subissant qu'une seule modification sur le plan de leur composition ou de leur signification. En effet, l'avènement des condominiums nous a forcés à incorporer ce mode d'occupation à la catégorie possédé en 1971 et 1976.

(7) Voir l'annexe 1 pour les définitions du type et du mode d'occupation aux recensements de 1941 à 1976.

(8) Il convient de noter que l'on avait publié deux ventilations additionnelles depuis 1961: maison double, sous-catégorie des maisons individuelles attenantes et le duplex, sous-catégorie des appartements (ou plain-pied).

TABLE 3. Comparability of Published Type of Dwelling Data, 1941-1976

		1971, 1966, 1961		1951	1941
1976					
1. Single detached or single house	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "single detached" 			<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "single detached" 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "single house"
2. Single attached	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "single attached" 			<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976
(a) Semi-detached or double house	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "double house" 			<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "semi-detached"
(b) Row house	<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 - Does not exist as a separate category in publications 			<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 - Do not exist as separate categories in publications 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "sections of rows and terraces"
(c) House attached to a non-residential structure	<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 - Does not exist as a separate category in publications 			<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976
3. Apartment or multiple dwelling	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "other" under the category of "apartment or flat" 			<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976
4. Duplex	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "duplex" under the category of "apartment or flat" 			<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 - Does not exist as a separate category in publications 	<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 - Does not exist as a separate category in publications
5. Movable	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable to 1976 - Published as "mobile" 			<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Not comparable to 1976
(a) Mobile home	<ul style="list-style-type: none"> - Do not exist as separate categories in publications 			<ul style="list-style-type: none"> - Do not exist 	<ul style="list-style-type: none"> - Do not exist
(b) Other movable dwelling					

TABLEAU 3. Comparabilité des types de données publiées sur le logement, 1941-1976

1976	1971, 1966, 1961	1951	1941
1. Maison individuelle non attenante ou maison individuelle	<ul style="list-style-type: none"> - Comparables à celui de 1976 - Publiées comme "individuelle non attenante" 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable à celui de 1976 - Publiées comme "individuelle non attenante" 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable à celui de 1976 - Publiées comme "individuelle non attenante"
2. Maison individuelle attenante	<ul style="list-style-type: none"> - Comparables à celui de 1976 - Publiées comme "individuelle attenante" 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976
a) Maison semi-détachée ou maison double	<ul style="list-style-type: none"> - Comparables à celui de 1976 - Publiées comme "maison double" 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable à celui de 1976 - Publiées comme "maison double"
b) Maison en rangée	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparables à celui de 1976 - N'existe pas comme catégorie distincte dans les publications 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976 - N'existent pas comme catégories distinctes dans les publications 	<ul style="list-style-type: none"> - Comparable à celui de 1976 - Publiées comme "section d'une rangée et terrasse"
c) Maison attenante à une construction non résidentielle	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparables à celui de 1976 - N'existe pas comme catégorie distincte dans les publications 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976
3. Appartement ou immeuble à logements multiples	<ul style="list-style-type: none"> - Comparables à celui de 1976 - Publiées comme "autres" sous la catégorie "appartements" 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976
4. Duplex	<ul style="list-style-type: none"> - Comparables à celui de 1976 - Publiées comme "duplex" sous la catégorie "appartements" 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976 - N'existe pas comme catégorie distincte dans les publications 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976 - N'existe pas comme catégorie distincte dans les publications
5. Habitation mobile	<ul style="list-style-type: none"> - Comparables à celui de 1976 - Publiées comme "mobile" 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976 	<ul style="list-style-type: none"> - Non comparable à celui de 1976
a) Habitation mobile	<ul style="list-style-type: none"> - N'existent pas comme catégories distinctes dans les publications 	<ul style="list-style-type: none"> - N'existent pas 	<ul style="list-style-type: none"> - N'existent pas
b) Autre logement mobile			

IV. COLLECTION AND PROCESSING PROCEDURES

Housing data were collected on a 100% basis rather than a sample basis. Housing questions thus provide information on all dwellings in Canada in terms of occupancy and structural characteristics.

In general, procedures used to collect this information follow the general method of enumeration (i.e., self-enumeration for most areas and canvasser enumeration for remote areas) used in the 1976 Census. However, because of the nature of the information, certain procedures were used only for housing variables and not other data.

4.1 Respondent's Instructions

The specific housing questions answered by all householders related to the type of access, the tenure and the structural type of the dwelling they occupied on Census Day. Detailed instructions on how to complete these questions were contained in a separate "Instruction Booklet". Some basic instructions also appeared on the questionnaire on top of the housing portion. The note mentioned that the housing questions should be answered by the head of the household as it was felt that the head of household was the best suited person to provide accurate answers.

4.1.1 Temporary and/or foreign residents - Households composed entirely of foreign and/or temporary residents were asked to identify themselves as such and to answer only the housing part of the census questionnaire. The identification was performed via responses to a filter question on the cover of the questionnaire (see below):

IV. PROCÉDURES DE COLLECTE ET DE DÉPOUILLEMENT

Les données sur le logement ont été recueillies auprès de toute la population plutôt que sur la base d'un échantillon. Les questions sur le logement fournissent donc des renseignements sur tous les logements au Canada pour ce qui concerne leur occupation et leur structure.

De façon générale, la procédure de collecte suit la méthode du dénombrement (c.-à-d. autodénombrement dans la plupart des secteurs et recensement par représentant pour les régions éloignées) utilisée au recensement de 1976. À cause, cependant, de la nature de ces renseignements, on a employé certaines procédures uniquement pour les données sur les logements que l'on n'a pas appliquées aux autres données.

4.1 Instructions au recensé

Les questions particulières auxquelles ont répondu tous les chefs de ménage avaient trait au mode d'entrée, au mode d'occupation et au type de structure du logement qu'ils occupaient le jour du recensement. Des instructions détaillées sur la façon de répondre à ces questions figuraient dans le "Livret d'instructions". Quelques instructions de base paraissaient également dans le questionnaire au haut de la partie réservée aux logements. La note disait qu'il incombait aux chefs de ménage de répondre à ces questions puisque, selon nous, ils représentaient les personnes le plus en mesure de le faire.

4.1.1 Résidents temporaires et(ou) étrangers - Les ménages composés entièrement de résidents temporaires et(ou) étrangers devaient s'identifier comme tels et répondre uniquement aux questions sur le logement. Les ménages s'identifiaient à l'aide d'une question de sélection sur la couverture du questionnaire (voir ci-dessous):

IMPORTANT

To Foreign Residents

If all members of this household are:

- persons temporarily visiting Canada; or
- students whose usual residence is outside Canada; or
- government representatives or members of the Armed Forces of another country and their families; or
- workers and their families here seasonally on special employment visas;

Fill this circle "○" and complete Questions H3 to H7 on page 3.

To Temporary Residents

If all members of this household are:

- staying here temporarily; and
- have a usual home elsewhere in Canada;

Fill this circle "○" and complete Questions H3 to H7 on page 3.

IMPORTANT

Aux résidents de pays étrangers

Si le ménage se compose entièrement:

- de personnes en visite au Canada; ou
- d'étudiants dont la résidence habituelle est en dehors du Canada; ou
- de représentants officiels ou de membres des Forces armées d'un autre pays avec leur famille; ou
- les travailleurs et leur famille au pays en vertu d'un visa spécial d'emploi;

Noircir ce cercle "○" et répondre aux questions H3 à H7 de la page 3.

Aux résidents temporaires

Si tous les membres du ménage:

- ne résident ici que temporairement; et
- ont une résidence habituelle ailleurs au Canada;

Noircir ce cercle "○" et répondre aux questions H3 à H7 de la page 3.

4.1.2 Type of entrance - The type of access question (see below) was asked in order to ensure the proper coverage of dwellings. If this question was left blank or if the answers indicated a difference of opinion between the respondent and enumerator, a field follow-up was performed to resolve the issue.

Type of access question:

<p>H5. Do you enter your living quarters: <input type="checkbox"/> .</p> <p><input type="checkbox"/> By a separate private entrance from outside?</p> <p><input type="checkbox"/> Through a common hall or passageway?</p> <p><input type="checkbox"/> Through someone else's living quarters?</p>
--

4.1.2 Type d'entrée - La question sur le type d'entrée (voir ci-dessous) servait à s'assurer que l'on prenait en compte les logements de la façon adéquate. Si aucune réponse n'était donnée ou s'il y avait une différence d'opinion entre le recensé et l'agent recenseur, on effectuait un suivi sur place pour régler le cas.

Question sur le type d'entrée:

<p>H5. Entrez-vous chez vous par: <input type="checkbox"/> .</p> <p><input type="checkbox"/> une entrée privée distincte donnant sur l'extérieur?</p> <p><input type="checkbox"/> un corridor ou un vestibule commun à l'intérieur?</p> <p><input type="checkbox"/> les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre?</p>

The Instruction Booklet indicated that: "If you have to go through someone else's living quarters to enter yours, it is very likely that yours is not a separate dwelling and you should be enumerated as part of their household."

Le Livret d'instructions indiquait: "Si vous devez passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre pour entrer chez vous, c'est probablement que vous n'avez pas un logement distinct et vous serez recensé avec l'autre ménage."

4.1.3 Tenure - The Instruction Booklet specified that householders were to: Mark "Owned or being bought by you" if the dwelling belongs to you, or to some member(s) of the household, whether it has been fully paid for or not. Include a dwelling under separate ownership in any multiple dwelling structure, such as an apartment owned under a co-ownership arrangement, a condominium, or an individual dwelling in a row.

Mark "Rented" if you are a tenant, even if no cash rent is paid to the landlord. A dwelling which is rented with an option to buy is considered "rented" until the option is taken up.

Tenure question:

H6. Is this dwelling:

☐ **Owned or being bought by you** (or a member of this household)?

☐ **Rented** (even if no cash rent is paid to the landlord)?

4.1.4 Type of dwelling - A note preceding Question H7 (see below) asked the respondent to look at the drawings of the various types of dwellings in the Instruction Booklet (see Appendix 2). The purpose of these illustrations was to provide a visual aid to those respondents who had difficulty categorizing their type of dwelling.

4.1.3 Mode d'occupation - Voici ce que précisait le Livret d'instructions aux chefs de ménage: Indiquez "Propriétaire de ce logement ou en train de l'acheter" si vous ou un autre membre du ménage êtes propriétaire du logement, qu'il soit entièrement payé ou non. Comptez un logement qui constitue une propriété distincte dans un ensemble à logements multiples, comme un appartement possédé en vertu d'une entente de copropriété, un condominium ou un logement individuel dans une rangée de maisons.

Indiquez "Locataire" si vous êtes locataire, même si vous ne payez pas de loyer en argent au propriétaire. Un logement loué avec option d'achat est considéré comme "loué" tant que l'option n'est pas levée.

Question sur le mode d'occupation:

H6. Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il):

☐ **Propriétaire** de ce logement ou en train de l'acheter?

☐ **Locataire** (même si vous ne payez pas de loyer en argent au propriétaire)?

4.1.4 Genre de logement - Une note précédant la question H7 (voir ci-dessous) demandait au recensé de regarder les illustrations des divers genres de logements dans le Livret d'instructions (voir l'annexe 2). Le but de ces illustrations était d'aider par une représentation visuelle les recensés qui avaient du mal à catégoriser leur genre de logement.

Type of dwelling question:

SEE DRAWINGS OF TYPES OF DWELLINGS
IN INSTRUCTION BOOKLET.

H7. Is this dwelling a:

- ☐ (a) **Single house** — a single dwelling not attached to any other structure and surrounded on all sides by open space?



- ☐ (b) **Semi-detached or double house** — one of two dwellings attached side by side but not attached to any other structure and surrounded on all sides by open space?

- ☐ (c) **Duplex** — one of two dwellings, one above the other, not attached to any other structure and surrounded on all sides by open space?

- ☐ (d) **Row house** — one of three or more dwellings joined side by side but not having any other dwellings either above or below?

- ☐ (e) **Apartment or multiple dwelling** — a dwelling unit in a duplex attached in a row, a triplex, quadruplex or apartment building or a dwelling in a non-residential structure or in a house that has been converted?

- ☐ (f) **House attached to a non-residential structure** — a dwelling unit attached to another structure at ground level (such as a store, etc.) but separated from it by a common wall running from ground to roof?

- ☐ (g) **Mobile home** (designed and constructed to be transported on its own chassis and capable of being moved on short notice)?

- ☐ (h) **Other movable dwelling** (such as a tent, travel trailer, railroad car or houseboat)?

Question sur le genre de logement:

VOIR LES CROQUIS DES GENRES
DE LOGEMENTS DANS LE LIVRET D'INSTRUCTIONS.

H7. Ce logement est-il:

- ☐ a) une **maison individuelle** (logement individuel non attenant à une autre construction et entouré d'espaces libres)?



- ☐ b) dans une **maison jumelée ou une maison double** (deux logements côte à côte réunis par un mur commun, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres)?

- ☐ c) dans un **duplex** (deux logements superposés non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres)?

- ☐ d) dans une **rangée** d'au moins trois logements réunis côte à côte, sans autre logement au-dessus ni en dessous?

- ☐ e) un **appartement ou dans un immeuble à logements multiples** (un logement dans un duplex attaché dans une rangée, un triplex, quadruplex ou immeuble d'appartements ou encore un logement dans une construction non résidentielle ou dans une maison qui a été transformée)?

- ☐ f) une **maison attenante à une construction non résidentielle** (logement attenant au niveau du sol à une autre construction, par ex. un magasin, mais qui en est séparé par un mur commun s'élevant du sol au toit)?

- ☐ g) une **habitation mobile** (conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai)?

- ☐ h) un **autre logement mobile** (tente, roulotte, wagon, bateau, etc.)?

The sketches in the Instruction Booklet were followed by detailed definitions and comments. It was explained that the "Duplex" type, for example, "include(s) any dwelling built as a single house but in which the basement or upper storey has been converted to form another separate dwelling". The "Apartment" definition was expanded with comments concerning the type of division and methods of attachment. "Mobile home" and "Other movable dwelling" types were provided with specific examples. It should be noted, however, that the definition of "House attached to a non-residential structure" appearing in the Instruction Booklet differs slightly from the one figuring on the questionnaire. In the Instruction Booklet, it is referred to as "a single house attached to ..." and in the questionnaire as "a dwelling unit attached to ...".

4.2 Census Representative's Instructions

The Census Representatives received instructions by means of class training and assignments held by Census Commissioners prior to Census Day. Furthermore, Census Representatives were provided with specific Procedures Manuals for self-enumeration and canvasser areas. These manuals contained background information, an outline of general duties and procedures, and precise instructions to ensure a standard application of the procedures for the enumeration of private occupied dwellings, unoccupied dwellings and collective dwellings. A special procedure for dwelling classification was introduced in 1976. Instructions were also given throughout the manual on how to fill the Visitation Record. Separate sections dealt with the follow-up procedures and with the editing of questions.

Les dessins dans le Livret d'instructions étaient suivis de définitions et d'observations détaillées. Par exemple, on y expliquait que les "duplex" comprenaient les "logements construits comme maisons individuelles, mais dont le sous-sol ou l'étage supérieur a été transformé en logement distinct". La définition d'"appartement" s'accompagnait d'observations au sujet du genre de division ou de la façon selon laquelle ils étaient attachés les uns aux autres. Dans le cas des "habitations mobiles" et des "autres logements mobiles", on a fourni des exemples à l'appui. Il convient cependant de noter que la définition de "maison attenante à une construction non résidentielle" dans le Livret d'instructions diffère légèrement de celle qui figure dans le questionnaire. En effet, on parle dans le Livret d'instructions de "maison individuelle attenante à ..." et dans le questionnaire, de "logement attenant à ...".

4.2 Instructions au représentant du recensement

Les représentants du recensement ont reçu leurs instructions grâce à des séances de formation et des tâches données par les commissaires au recensement avant le jour du recensement. De plus, on avait remis aux représentants du recensement des Manuels de procédures précis pour les secteurs d'auto-dénombrement et de recensement par représentant. Ces manuels renfermaient des renseignements de base, un aperçu des fonctions et procédures générales ainsi que des instructions précises visant à assurer une application uniforme des procédures pour le dénombrement des logements privés occupés, des logements vacants et des logements collectifs. En 1976, on instaurait une procédure spéciale pour le classement des logements. Le manuel présente également des instructions sur la manière de remplir le Registre des visites. Des chapitres distincts traitaient des procédures de rappel ainsi que de la vérification des réponses aux questions.

4.2.1 Enumeration of private dwellings - To assist the enumerators in identifying private dwellings, instructions in the Procedures Manual advised them to examine every structure from the outside using the criteria of separateness and independence (see Section 2.1.2 for explanations of these two criteria). Clues such as doorbells, mailboxes or separate stairs from the side or the rear were to be looked for during dwelling identification. For structures that were primarily used for non-residential purposes (e.g., a store or a church), enumerators were instructed to ask whether there might be living quarters within, above or behind them. Doubtful cases such as one-room apartments within a converted single house or certain multi-occupancy situations were resolved by the enumerators with the use of the two aforementioned criteria.

The enumerators were also instructed to enter a remark in their Visitation Record (Section I, Column 18) for any occupied dwelling that could be considered as a "seasonal dwelling". These seasonal dwellings were those which appeared to be unsuitable for year-round or permanent occupancy, i.e., without sufficient insulation, heating equipment or other facilities to provide comfortable accommodation throughout the year. It should be noted that unoccupied seasonal dwellings were not to be listed and that data concerning this seasonal dwelling indicator were not part of our regular publications.

4.2.2 Enumeration of unoccupied dwellings - Procedures for the enumeration of unoccupied dwellings included instructions to distinguish unoccupied dwellings from structures which were not to be counted as part of the housing stock. Unoccupied dwellings were those which were suitable for year-round occupancy and in which the

4.2.1 Dénombrement des logements privés - Pour aider les agents recenseurs à identifier les logements privés, le Manuel des procédures leur conseillait d'étudier chaque construction de l'extérieur et d'appliquer les critères de caractère distinctif et d'indépendance (voir le chapitre 2.1.2 pour plus d'explications sur ces deux critères). Par exemple, les agents devaient chercher certains indices comme les sonnettes, le nombre de boîtes postales ou des escaliers distincts situés sur le côté ou à l'arrière de la construction. Dans le cas des constructions servant principalement à des fins non résidentielles (par ex., un magasin ou une église), les agents recenseurs devaient demander si d'autres logements existaient dans cette construction, au-dessus ou à l'arrière de celle-ci. Les cas douteux comme les appartements d'une pièce à l'intérieur d'une maison individuelle transformée ou certaines situations d'occupations multiples ont été réglés par les agents recenseurs en s'aidant des deux critères mentionnés ci-avant.

Les agents recenseurs étaient également tenus d'indiquer dans leur Registre des visites (section I, colonne 18) tous les logements occupés qui pouvaient être considérés comme "logements saisonniers". Ces logements saisonniers étaient ceux qui semblaient inhabitables pendant toute l'année ou pour une occupation permanente, c.-à-d. logements dépourvus d'une isolation suffisante ou d'un système de chauffage ou autres installations visant à fournir un hébergement confortable toute l'année. Il convient de noter que les logements saisonniers vacants n'ont pas été pris en compte et que les données relatives à cet indicateur de logements saisonniers ne faisaient pas partie de nos publications régulières.

4.2.2 Dénombrement des logements vacants - Au nombre des procédures pour le dénombrement des logements vacants, les agents recenseurs devaient faire la distinction entre les logements vacants et les constructions qui ne devaient pas être comptées comme faisant partie du stock des logements. Les logements vacants étaient ceux qui étaient habitables pendant toute l'année

Census Representative determined that there was no one currently living. Thus, unoccupied seasonal dwellings (i.e., not suitable for year-round occupancy), unoccupied condemned dwellings and dwellings under construction were not to be enumerated. In addition, Census Representatives were cautioned not to confuse a dwelling which was unoccupied and unavailable for sale or for rent with a dwelling whose residents were temporarily away from their home.

The collection of data on unoccupied dwellings is important since this information provides an indication of the supply of existing housing available in the market. Census Representatives determined whether the dwelling was ever occupied, how long it was unoccupied, and whether the unoccupied dwelling was available for rent or for sale. The census questions used to capture such information are given below:

et dans lesquels le représentant du recensement a établi que personne ne vivait. Ainsi, il ne fallait pas dénombrer les logements saisonniers vacants (c.-à-d. inhabitable toute l'année), les logements vacants condamnés et les logements en construction. De plus, les représentants du recensement devaient faire attention pour ne pas confondre un logement vacant et indisponible pour la vente ou pour la location et un logement duquel les résidents étaient temporairement absents.

La collecte des données sur les logements vacants est importante puisqu'elle permet de fournir une indication de l'offre de logements sur le marché. Les représentants du recensement établissaient si le logement avait déjà été occupé, sa durée d'inoccupation et si le logement vacant était disponible pour location ou pour vente. Les questions du recensement servant à recueillir ces données figurent ci-dessous:

CENSUS REPRESENTATIVE'S USE ONLY	
UNOCCUPIED DWELLING	
A. Was this dwelling ever occupied?	
Yes	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
No	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<hr/>	
B. Length of time unoccupied:	
Under 1 year	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
1 year or more	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<hr/>	
C. Is this dwelling: (Fill one circle only)	
Available?	
For rent	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
For sale	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
OR Unavailable?	
Company maintained	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Second home	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Rented or sold	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
For demolition (or expropriated)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Other	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

RÉSERVÉ AU REPRÉSENTANT DU RECENSEMENT	
LOGEMENT VACANT	
A. Le logement a-t-il déjà été occupé?	
<input type="radio"/> Oui	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> <input type="radio"/>
<hr/>	
B. Logement vacant:	
<input type="radio"/> Depuis moins d'un an	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
<input type="radio"/> 1 an ou plus	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
<hr/>	
C. Ce logement est-il: (Ne noircissez qu'un cercle)	
Disponible?	
<input type="radio"/> À louer	<input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input type="radio"/> À vendre	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
OU Non disponible?	
<input type="radio"/> Logement patrimonial	<input type="radio"/> <input type="radio"/>
Résidence secondaire	<input type="radio"/> <input type="radio"/>
Loué ou vendu	<input type="radio"/> <input type="radio"/>
À démolir (ou exproprié)	<input type="radio"/> <input type="radio"/>
Autre	<input type="radio"/> <input type="radio"/>

4.2.3 Enumeration of collective dwellings - In identifying collective dwellings, Census Representatives were aided by a listing established from the previous census, which they updated in terms of deletions or additions. The collective dwellings were then classified into types. Each type was enumerated with specific and perhaps different instructions.

4.2.4 Dwelling classification - In order to improve the accuracy of the dwelling classification data, a special procedure was introduced in the 1976 Census. The census enumerators were asked to code the type of dwelling on the questionnaire as part of their duties during drop-off. The codes used were letters from (a) to (h) which corresponded to the various dwelling types; for each dwelling, one letter was coded in the first shaded box of the identification number. This procedure was introduced after research studies demonstrated that householders had a tendency to misclassify their dwellings, whereas enumerators provided more accurate responses. The availability of two sets of data could then be used to measure and correct respondent error.

4.3 Data Coding and Data Processing

The data coding and processing for the housing variables did not require any special procedures. The respondents coded their answers directly onto their questionnaires. The coding of the "ever occupied", "length of time unoccupied", "availability" or "unavailability" questions for the unoccupied dwellings were based on the information provided to enumerators by neighbours, janitors, etc. This coding took place either at the follow-up or pick-up stages, depending upon the enumeration areas.

4.2.3 Dénombrement des logements collectifs - Pour identifier les logements collectifs, les représentants du recensement disposaient d'une liste établie à partir du recensement précédent sur laquelle ils inscrivaient tous les nouveaux logements collectifs ou ceux qui avaient été éliminés. On a ensuite classé les logements collectifs selon leur genre. Chaque genre faisait l'objet d'un dénombrement selon des instructions précises et quelquefois différentes.

4.2.4 Classement des logements - Pour améliorer la précision des données sur le classement des logements, on a instauré au recensement de 1976 une procédure spéciale. Les agents recenseurs devaient coder le genre de logement sur le questionnaire comme partie de leurs fonctions au cours de la livraison de ces questionnaires. Les codes utilisés étaient des lettres s'étendant de (a à h) et correspondant aux divers genres de logements; pour chaque logement, une lettre était indiquée dans la première case ombrée du numéro d'identification. On a instauré cette méthode après que des études eurent démontré que les chefs de ménage avaient tendance à mal classer leur logement alors que les agents recenseurs faisaient un travail plus précis. En disposant de deux ensembles de données on a la possibilité de mesurer et de corriger l'erreur du recensé.

4.3 Codage et dépouillement des données

Le codage et le dépouillement des données en ce qui regarde les variables du logement n'ont pas fait appel à des procédures spéciales. Les recensés codaient leurs réponses directement sur le questionnaire. Le codage des cas "jamais occupé", "durée de l'inoccupation", "disponibilité" ou "indisponibilité" pour ce qui est des logements vacants se basait sur les renseignements fournis aux agents recenseurs par des voisins, des concierges, etc. Ce codage se faisait soit à l'étape des suivis ou de la reprise des questionnaires selon le secteur en question.

The letters corresponding to the "enumerators' type of dwelling" were coded on the O.E. (original entry) line of the "Census Representative's Use Only" box, page 3, Section D (see below). The F.E. (final entry) line in the same section was designed for field follow-up purposes if the respondent's classification of dwelling type was different from the original entry. Due to budget constraints, this follow-up procedure was not implemented. However, during processing, the enumerators' coded responses were checked against the respondents'. Where conflict between the two arose, the enumerator's code was considered as the "true" type. However, if the enumerator's code was blank, the respondent's self-coded value was retained.

The "seasonal" indicator was coded according to the remarks in Section I, Column 18 of the Visitation Record. These coding operations were all part of the enumerator's duties.

Census representative's use only

D. Code type below in O.E.										
Type of dwelling										
O.E.										
Type	a	b	c	d	<input checked="" type="checkbox"/>	e	f	g	h	
F.E.										
SEASONAL DWELLING										

Les lettres correspondant au "genre de logement de l'agent recenseur" étaient codées sur la ligne E.I. (entrée initiale) de la section "Réservé au représentant du recensement", page 3, section D (voir ci-dessous). La ligne D.E. (dernière entrée) de la même section servait pour les rappels si le classement du genre de logement fait par le recensé différait de l'entrée initiale. Les restrictions budgétaires ne nous ont pas permis de mettre en oeuvre cette procédure de suivi. Cependant, au cours du dépouillement, les réponses codées des agents recenseurs ont été vérifiées en regard de celles des recensés. Lorsque les réponses différaient, on considérait le code de l'agent recenseur comme étant le bon. Cependant, si l'agent recenseur avait laissé le code en blanc, on conservait la valeur attribuée par le recensé.

L'indicateur "saisonnier" a été codé selon les observations à la section I, colonne 18 du Registre des visites. Ces opérations de codage faisaient toutes partie des fonctions de l'agent recenseur.

Réservé au représentant du recensement

D. Codez le genre ci-dessous en P.I.										
Genre de logement										
P.I.										
Genre	a	b	c	d	<input checked="" type="checkbox"/>	e	f	g	h	
D.I.										
LOGEMENT SAISONNIER										

Additional similar coding operations took place in the Regional Offices. Based on the information entered in the Visitation Records and census questionnaires, the circles identifying unoccupied dwellings and dwellings occupied by households composed

Des opérations similaires de codage ont eu lieu dans les bureaux régionaux. En se fondant sur les renseignements inscrits dans les Registres des visites et dans les questionnaires du recensement, on a noirci les cercles correspondant aux logements vacants et aux logements occupés par des

entirely of temporary and/or foreign residents were filled in. These housing codes appeared in the "Office Use Only" box on the right-hand side of page 3.

It should be noted that all questionnaires with a response "Through someone else's living quarters" were to be pre-edited by means of field follow-up. If the enumerator found that the respondent had correctly reported having access to his living quarters "Through someone else's living quarters", then the living quarters were not considered as a separate dwelling. All the information on this questionnaire was then transferred to the questionnaire of the household whose living quarters were passed through. In instances where the Census Representative found the answer "Through someone else's living quarters" to be inaccurate, the type of entrance was to be changed to one of the other options. Therefore, no questionnaires with a response "Through someone else's living quarters" should have been received. However, close to 5,000 "conflict" questionnaires were returned to Head Office after this field pre-edit and had to be edited by computer.

4.4 Edit and Imputation

Various editing rules were used to detect inconsistencies in the data. These inconsistencies were then resolved by imputation of data using a "hot-deck" approach. This hot-deck was composed of error-free records which were used for inserting replacement values consistent with the values in the other fields. Matching criteria were used to improve the quality of imputed data. This involved selecting a record from the hot-deck with certain characteristics which matched closely those of the unit requiring imputation. If no suitable record could be found, the first matching criterion for a particular

ménages composés entièrement de résidents temporaires et(ou) étrangers. Ces codes de logement figurent dans la case "Réservé au bureau" à la droite de la page 3.

Il convient de noter que tous les questionnaires comportant une réponse "par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre" ont dû faire l'objet d'une première vérification sur place. Si l'agent recenseur jugeait que le recensé avait correctement indiqué qu'il devait passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre, il ne considèrerait pas alors les pièces d'habitation de ce dernier comme un logement distinct. Tous les renseignements sur le questionnaire ont alors été reportés sur le questionnaire du ménage avec lequel ce recensé vivait. Lorsque le représentant du recensement jugeait que la réponse "par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre" était inexacte, il changeait le mode d'entrée dans le logement selon l'une des autres options qui s'offraient à lui. Par conséquent, nous n'aurions dû recevoir aucun questionnaire comportant une réponse "par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre". Cependant, le bureau central a reçu près de 5,000 questionnaires de ce type après la première vérification sur place et ces questionnaires ont dû être vérifiés par ordinateur.

4.4 Contrôle et imputation

Nous nous sommes servis de diverses règles de contrôle pour déceler les incohérences dans les données. Ces incohérences ont par la suite été résolues en imputant des données à l'aide de la méthode "hot-deck". Ce "hot-deck" se composait de dossiers corrigés de toute erreur qui ont servi à remplacer les valeurs manquantes conformément aux valeurs qui figuraient dans les autres zones du questionnaire. On s'est servi de critères d'appariement pour améliorer la qualité des données imputées. À cette fin, il nous a fallu choisir un dossier dans le "hot-deck" qui comportait certaines caractéristiques s'appariant étroitement avec celles de l'unité qui nécessitait une imputation. Si on ne pouvait trouver aucun

variable was relaxed and the search for records continued taking only the remaining criteria into consideration. This process of relaxing constraints continued until a matching document was found.

4.4.1 Private occupied dwellings -

Four edit rules applied to private dwellings occupied by permanent, foreign or temporary residents.

Rule 1 - a conflict exists if the type of entrance reported was blank, invalid or through someone else's living quarters.

Rule 2 - a conflict exists if the type of entrance reported was through a common hall or passageway and type of dwelling was either single house, mobile home or other movable dwelling.

Rule 3 - a conflict exists if the tenure appeared as blank or invalid.

Rule 4 - a conflict exists if the type of dwelling was reported as blank or invalid.

The matching criteria for imputation concerning edit Rules 1, 2 and 3 were to search for records having the same dwelling type in the same document type. If no suitable record could be found, the constraint "same dwelling type" was relaxed and the search continued, matching only on document type. Again, if no record could be found, the search was completed by ignoring the last constraint, i.e., same document type.

4.4.2 Private unoccupied dwellings - Four edit rules applied to private unoccupied dwellings. The first two rules were to ensure that no responses

dossier valable, le premier critère d'appariement pour une variable donnée était abandonné et on cherchait dans les dossiers en ne tenant compte cette fois que des autres critères. Cette méthode d'élimination successive des critères se poursuivait jusqu'à ce qu'un document d'appariement soit trouvé.

4.4.1 Logements privés occupés - Quatre règles de contrôle s'appliquaient dans le cas des logements privés occupés par des résidents permanents, étrangers ou temporaires.

Règle 1 - une incohérence existait si le mode d'entrée n'était pas indiqué, était inexact ou faisait appel aux pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

Règle 2 - une incohérence existait si le mode d'entrée indiqué était par un vestibule ou un corridor commun et que le genre de logement représentait soit une maison individuelle, une habitation mobile ou un autre logement mobile.

Règle 3 - une incohérence existait si le mode d'occupation n'était pas indiqué ou était inexact.

Règle 4 - une incohérence existait si le genre de logement n'était pas indiqué ou était indiqué d'une façon inexacte.

Les critères d'appariement pour l'imputation en ce qui regarde les règles de contrôle 1, 2 et 3 consistaient à trouver un questionnaire sur lequel figurait le même genre de logement dans le même type de document. Si on ne pouvait trouver aucun dossier valable, on abandonnait le critère "même genre de logement" et la fouille continuait en se basant seulement sur le type de document. Encore une fois, si les recherches s'avéraient infructueuses, on y mettait fin en ignorant le dernier critère, c.-à-d. le même type de document.

4.4.2 Logements privés vacants - Quatre règles de contrôle s'appliquaient aux logements privés vacants. Les deux premières visaient à s'assurer qu'aucune réponse

were coded for (1) type of entrance and (2) tenure. The presence of data for these two questions would have implied a conflict situation with the occupancy status of the record. The third edit rule, however, was inserted to ensure that a valid non-blank value appeared for the type of dwelling question. Similarly, the fourth edit was to ensure that a valid non-blank value appeared for the availability or the unavailability status of the unoccupied dwelling.

The first two edit rules mentioned above required no auxiliary constraints since they involved only the deletion of data. Only one matching criterion, that is, same document type, applied to the third edit rule for imputing dwelling type. Edit rule number 4 had three auxiliary constraints: same length of time unoccupied, same ever occupied status and, finally, same document type. Two variables, "length of time" and "ever occupied", have their own edit rules. Since they are not published, they will not be discussed for the purpose of this paper.

n'était codée pour (1) le mode d'entrée et (2) le mode d'occupation. Si des données avaient été déclarées à ces deux questions, cela aurait signifié qu'il y aurait eu incohérence au niveau de l'état d'occupation dans le document. La troisième règle, cependant, visait à s'assurer qu'une valeur valable figurait à la question sur le genre de logement. De même, la quatrième règle visait à s'assurer qu'une valeur valable figurait pour la disponibilité ou l'indisponibilité du logement vacant.

Les deux premières règles susmentionnées n'avaient besoin d'aucun critère auxiliaire puisqu'elles ne s'appliquaient qu'à l'annulation des données. Seul un critère d'appariement, c.-à-d. le même genre de document, s'appliquait à la troisième règle de contrôle pour l'imputation du genre de logement. La quatrième règle de contrôle comportait trois critères auxiliaires: durée identique d'occupation, état identique de "jamais occupé" et, en dernier lieu, même type de document. Les deux variables "durée" et "jamais occupé" ont leurs propres règles de contrôle. Puisque ces variables ne font pas l'objet d'une publication, on n'en traite pas dans le présent document.

V. CONCLUSION

This user's guide to housing information has presented concepts, definitions and procedures relevant to the 1976 Census. Section II dealt with dwelling coverage, the components of the dwelling universe, and specific dwelling variables. Criteria underlying many of the dwelling concepts were outlined.

Section III compared the 1976 Census of Housing to earlier years. Although 1976 has more detailed categories (in the dwelling universe and dwelling type) than found in previous censuses, historical comparability has been generally maintained. For the count of collective dwellings and private dwellings occupied by permanent residents, that consistency extends to 1941. Dwelling type and tenure, the two major housing variables, are comparable since 1961.

Section IV examined the collection and processing procedures used in 1976. Respondent's instructions and Census Representative's instructions were outlined, as were such aspects of data processing as coding and edit and imputation.

V. CONCLUSION

Ce guide de l'utilisateur sur les renseignements du logement nous a présenté les concepts, définitions et procédures applicables au recensement de 1976. La section II traite du champ d'observation des logements, des éléments de l'univers des logements et des variables particulières de ce domaine. On a mis en évidence les critères à la base de nombreux concepts du logement.

La section III a établi une comparaison entre le recensement du logement de 1976 et ceux des années antérieures. Bien que le recensement de 1976 ait comporté des catégories plus détaillées (dont l'univers des logements et le genre de logement) que dans les recensements antérieurs, il a été possible de conserver de façon générale une comparabilité historique. Ainsi, il est possible de comparer le nombre de logements collectifs et de logements privés occupés par des résidents permanents jusqu'en 1941. Le genre de logement et le mode d'occupation, qui constituent les deux principales variables du logement, peuvent être comparés depuis 1961.

La section IV a traité des procédures de collecte et de dépouillement en 1976. Nous avons mis en évidence les instructions du recensé et les instructions du représentant du recensement tout comme certains aspects du codage et du dépouillement des données ainsi que du contrôle et de l'imputation des données.

APPENDIX 1

Dwelling Type - Definition

1941

Types of dwellings

(a) Single or detached house: A permanent structure consisting of one self-contained dwelling unit.

(b) Semi-detached house: One section of a building separated by a partition from cellar to attic into two dwelling units. It is commonly known as a "double" house.

(c) Flats and apartments: This group includes dwellings in a wide variety of building types. One or more dwellings in a building with business premises will be considered as a flat or apartment; so will a dwelling in a residential building divided horizontally into two dwelling units. The conventional apartment or "suite" is a dwelling in a multiple unit residential building, with each apartment opening onto an interior hallway or court which in turn leads to a street entrance. The flat is similar, except that each dwelling unit has a separate entrance directly onto the street, or to an outside staircase leading to the street. This type of dwelling is characteristic of some of the larger Quebec cities.

(d) Dwelling in a row or terrace: This is the same as a semi-detached dwelling, except that it is a section of a residential building with three or more dwelling units.

Source: 1941 Census of Canada, Volume IX, Housing.

1951

Types of dwellings: For census purposes, dwellings were classified into the following types:

ANNEXE 1

Genre de logement - Définition

1941

Genres de logements

a) Maison à logement unique ou détachée: Un édifice permanent contenant une unité indépendante de logement.

b) Maison semi-détachée: Une section d'un édifice divisée en deux unités de logement par un mur allant de la cave au grenier. Elle est généralement appelée maison "double".

c) Plain-pied et appartements: Ce groupe comprend des logements situés dans des genres de maison très variés. Un ou plusieurs logements dans un édifice contenant des locaux d'affaires sont considérés comme un plain-pied ou appartement; il en est de même d'un logement dans une maison d'habitation divisée sur le plan horizontal en deux unités de logement. L'appartement ordinaire ou "suite" est un logement dans une maison d'habitation à logements multiples dont chaque appartement donne sur un corridor intérieur ou portique qui à son tour donne accès à la rue. Le plain-pied est semblable sauf que chaque unité de logement a une entrée distincte donnant directement sur la rue ou sur un escalier extérieur y conduisant. Ce genre de logement est caractéristique de certaines des grandes cités du Québec.

d) Logement dans une rangée ou terrasse: Ce logement est identique au logement semi-détaché sauf qu'il est une section d'une maison d'habitation contenant trois unités de logement ou plus.

Source: Recensement du Canada de 1941, volume IX, Logement.

1951

Genres de logements: Pour les besoins du recensement, les logements ont été classés selon les genres suivants:

APPENDIX 1 - Continued

(a) Single detached: This type of dwelling was defined as a house containing one dwelling unit, and completely separated on all sides from any other building, or structure. A "single detached" dwelling could have only one dwelling unit in the structure. Such a dwelling is commonly called a single house.

(b) Single attached: This was a dwelling which occupied an entire structure, that is, from ground to roof, and adjoined another structure (or structures) from which it was separated by a vertical wall (or walls) extending from ground to roof. For example, each half of a semi-detached or double house, or each section of a row of houses (or terrace) was classified as a single attached dwelling.

(c) Apartments and flats: These included the following:

(i) dwelling units in apartment blocks or apartment hotels;
(ii) suites in duplexes or triplexes, i.e., where the division between dwelling units is horizontal;

(iii) suites in structurally converted houses;

(iv) living quarters located above, or in the rear of stores, restaurants, garages, or other business premises;
(v) janitors' quarters in schools, churches, warehouses, etc.;
(vi) private quarters for families of staff members in hospitals or other types of institutions.

(d) Other: Into this category were placed all the unusual types of dwellings, such as houseboats, trailers, tents, cabins, railway cars, etc. The distinguishing feature of this type of dwelling is that, in general, it is designed only for makeshift or temporary accommodation and was counted as

ANNEXE 1 - suite

a) Logement unique-maison seule: Ce genre de logement a été défini: maison seule à logement unique complètement séparée sur toutes ses faces de tout autre édifice ou de toute autre construction. Un logement "unique-maison seule" ne peut contenir dans sa structure qu'une seule unité de logement. Ce genre de logement est ordinairement appelé maison seule.

b) Logement unique-maison attenante: Logement occupant une structure toute entière, c'est-à-dire de la cave au toit, qui est attenante à une ou à d'autres structures et qui en est séparée par un ou des murs verticaux allant de la cave au toit. Par exemple, chaque moitié d'une maison semi-détachée ou jumelée, ou chaque section d'une rangée de maisons ou terrasse a été classée comme un logement unique-maison attenante.

c) Appartements et plain-pied: Ceux-ci comprennent:

(i) les unités de logement dans des maisons d'appartements ou hôtels d'appartements;
(ii) les suites de pièces en enfilade dans des duplex ou des triplex, c'est-à-dire que la division entre les unités de logement est horizontale;

(iii) les suites de pièces en enfilade dans des maisons dont la structure a été transformée;

(iv) les quartiers d'habitation au-dessus ou à l'arrière de magasins, restaurants, garages ou autres locaux d'affaires;

(v) les logis des concierges dans les écoles, les églises, les entrepôts, etc.;

(vi) les pièces réservées à la famille de membres du personnel des hôpitaux ou d'institutions d'autres genres.

d) Autres: Sont placés dans cette catégorie tous les genres inusités de logement tels que: bateaux-maisons, remorques, tentes, cabines, wagons, etc. Le trait distinctif de ce genre de logement c'est qu'en général il ne représente qu'un aménagement provisoire ou temporaire et il n'est compté comme logement que lorsqu'il est occupé par

APPENDIX 1 - Continued

a dwelling only if it were occupied by a person or persons who had no other usual residence.

Source: 1951 Census of Canada, Volume III, Housing and Families.

1956

No information on dwelling type was collected.

1961

Types of dwellings: Private dwellings are classified in the census according to the following:

(a) Single detached: This type is commonly called a "single house". It contains only one dwelling unit which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure.

(b) Single attached: This category includes dwelling units separated by a common wall extending from ground to roof. Single attached dwellings in structures consisting of only two dwelling units are classified as single attached (double). All other single attached dwellings whether in rows of three or more dwellings or simply a unit adjoining a store or other non-residential structure, are classified as single attached (other).

(c) Apartments and flats: These dwellings are also subdivided into two categories. Apartment, flat (duplex) refers to each dwelling in a structure originally designed, or structurally converted, to provide two dwelling units, one above the other and adjoining no other structure. Apartment, flat (other) includes all dwellings of the apartment, flat-type other than the duplex-type mentioned above. The terms "apartment" and "flat" are used synonymously.

ANNEXE 1 - suite

une personne ou des personnes qui n'avaient pas d'autre domicile ordinaire.

Source: Recensement du Canada de 1951, volume III, Logements et familles.

1956

Il n'y a aucun renseignement sur le genre de logement.

1961

Genres de logements: Au recensement les logements privés sont classés selon les genres suivants:

a) Simplex détachés: Ce genre de logement est communément appelé "maison simple". Il ne contient qu'un seul logement complètement isolé, de tous côtés, de tout autre logement ou construction.

b) Simplex attachés: Cette catégorie comprend les logements séparés par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Les logements simples attachés faisant partie de structures ne comptant que deux logements sont classés comme simplex attachés (maison double). Tous les autres logements simples attachés, qu'ils fassent partie d'une rangée de trois logements ou plus ou qu'il s'agisse simplement d'un logement attenant à un magasin ou à une autre construction non domiciliaire, sont classés comme simplex attachés (autres).

c) Appartements et plain-pied: Ces logements se subdivisent eux aussi en deux catégories. Appartements, plain-pied (duplex): ce sont les logements d'une structure construite ou transformée de façon à donner deux logements situés l'un au-dessus de l'autre sans autre construction attenante. Appartements, plain-pied (autres): ce sont tous les logements du genre appartement ou plain-pied et qui ne sont pas de la catégorie des duplex. Les termes "appartement" et "plain-pied" sont synonymes.

APPENDIX 1 - Continued

(d) Mobile: Refers to any dwelling designed for movement and actually movable, such as a trailer, railway car, or boat, if occupied by persons with no other usual residence at the census date.

Summer cottages, cabins and tents or any improvised dwelling occupied at the census date by persons with no other usual residence are classified for the most part in the "single detached" grouping.

Source: 1961 Census of Canada, Volume II, Part 2, Housing Characteristics.

1966

Types of dwellings: Private dwellings are classified in the census according to the following:

(a) Single detached: This type is commonly called a "single house". It contains only one dwelling unit which is completely separated on all sides from any other dwelling or structure.

(b) Single attached: This category includes dwelling units separated by a common wall extending from ground to roof. Single attached dwellings in structures consisting of only two dwelling units are classified as single attached (double). All other single attached dwellings whether in rows of three or more dwellings or simply a unit adjoining a store or other non-residential structure, are classified as single attached (other).

(c) Apartments and flats: These dwellings are also subdivided into two categories. Apartment, flat (duplex) refers to each dwelling in a structure originally designed, or structurally converted, to provide two dwelling units, one above the other and

ANNEXE 1 - suite

d) Mobiles: Il s'agit de tout logement destiné à être transporté et réellement transportable (remorque, wagon, ou bateau) s'il était occupé par des personnes sans autre résidence ordinaire au moment du recensement.

Les chalets d'été, les cabines de touristes et les tentes ou autres logements de fortune, occupés par des personnes sans autre résidence ordinaire au moment du recensement, sont classés pour la plupart dans le groupe "simple détaché".

Source: Recensement du Canada de 1961, volume II, partie 2, Caractéristiques de l'habitation.

1966

Genres de logements: Au recensement les logements privés sont classés selon les genres suivants:

a) Individuel isolé: Ce type de logement est communément appelé "maison individuelle". Il ne contient qu'un seul logement complètement isolé, de tous côtés, de tout autre logement ou construction.

b) Individuel attenant: Cette catégorie comprend les logements séparés par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Les logements individuels attenants faisant partie de structures ne comptant que deux logements sont classés comme individuels jumelés (maison double). Tous les autres logements individuels attenants, qu'ils fassent partie d'une rangée de trois logements ou plus ou qu'il s'agisse simplement d'un logement attenant à un magasin ou à une autre construction non domiciliaire, sont classés comme individuels attenants (maisons groupées).

c) Appartements et plain-pied: Ces logements se subdivisent eux aussi en deux catégories. Appartement, plain-pied (duplex): ce sont les logements d'une structure construite ou transformée de façon à donner deux logements situés l'un au-dessus de l'autre sans autre construction attenante.

APPENDIX 1 - Continued

adjoining no other structure. Apartment, flat (other) includes all dwellings of the apartment, flat-type other than the duplex-type mentioned above.

(d) Mobile: Refers to any dwelling designed for movement and actually movable, such as a trailer, railway car, or boat, if occupied by persons with no other usual residence at the census date.

Source: 1966 Census of Canada, Volume II, Households and Families.

1971

Types of dwellings: Private dwellings are classified in the census according to the following:

(a) Single detached: This type is commonly called a "single house". A structure with only one dwelling, separated by open space from all other structures except its own garage or shed.

(b) Single attached: This category includes dwelling units separated by a common wall extending from ground to roof. Single attached dwellings in structures consisting of only two dwelling units are classified as single attached (double). All other single attached dwellings whether in rows of three or more dwellings, or simply a unit adjoining a store or other non-residential structure are classified as single attached (other).

(c) Apartment or flat: These dwellings are also subdivided into two categories. Apartment, flat (duplex) refers to each dwelling in a structure originally designed, or structurally converted, to provide two dwelling units, one above the other and adjoining no other structure. Apartment, flat (other) includes all dwellings of the apartment, flat-type other than the duplex-type mentioned above.

ANNEXE 1 - suite

Appartement, plain-pied (autre): ce sont tous les logements du type appartement ou plain-pied et qui ne sont pas de la catégorie des duplex.

d) Mobile: Il s'agit de tout logement destiné à être transporté et réellement transportable (remorque, wagon, ou bateau) s'il était occupé par des personnes sans autre résidence ordinaire au moment du recensement.

Source: Recensement du Canada de 1966, volume II, Ménages et familles.

1971

Genres de logements: Au recensement les logements privés sont classés selon les genres suivants:

a) Individuel non attenant: Ce genre de logement est ordinairement appelé "maison individuelle". Construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, si ce n'est à un garage ou à un hangar en dépendant.

b) Individuel attenant: Cette catégorie comprend les logements séparés par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Tout logement individuel attenant dans une construction ne contenant que deux logements est classé comme "individuel attenant (maison double)". Tous les autres logements individuels attenants (en rangée de trois logements ou plus ou tout simplement attenants à un magasin ou à une autre construction non résidentielle) sont classés comme "individuels attenants (autres)".

c) Appartement ou plain-pied: Cette catégorie est également subdivisée en deux groupes. Un "appartement ou plain-pied (duplex)" est un logement faisant partie d'une construction conçue à l'origine ou transformée par la suite pour contenir deux logements superposés et non attenants à une autre construction. Un "appartement ou plain-pied (autre)" est un logement de la catégorie "appartement ou plain-pied" autre qu'un logement faisant partie d'un duplex.

APPENDIX 1 - Continued

(d) Mobile: Refers to any dwelling designed and actually movable, such as a trailer, railway car or boat, if occupied by persons with no other usual residence on census date. If placed on a permanent foundation, it is considered to be "single detached".

Source: 1971 Census of Canada, Bul. 2.3-2.

1976

Types of dwellings: Private dwellings are classified in the census according to the following:

Structural type: Refers to the classification of private dwellings in terms of their physical structure. Five major groups result.

SINGLE DETACHED refers to:

Single house: A structure with one dwelling only, separated by open space from all other structures except its own garage or shed.

SINGLE ATTACHED refers to:

Semi-detached or double house: A dwelling joined to only one other dwelling, separated from it by a wall extending from ground to roof (e.g., one of two dwellings attached side by side), having no other dwellings either above or below and separated by open space from all other structures.

Row house: A dwelling unit in a row of three or more dwellings, sharing common walls extending from ground to roof and in which there are no other dwellings either above or below (e.g., town house, garden home, maisonnette, etc.).

ANNEXE 1 - suite

d) Mobile: Tout logement conçu pour être transporté et qui est effectivement mobile, comme une roulotte, un wagon de chemin de fer ou un bateau, s'il est occupé par des personnes n'ayant pas d'autre résidence habituelle le jour du recensement. S'il est placé sur une fondation permanente, il est considéré comme "individuel non attenant".

Source: Recensement du Canada de 1971, bull. 2.3-2.

1976

Genres de logements: Au recensement les logements privés sont classés selon les genres suivants:

Type de construction: Classement des logements privés selon le type de construction. Il y a cinq grandes catégories:

LOGEMENT INDIVIDUEL NON ATTENANT:

Maison individuelle: Construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, si ce n'est à une dépendance, comme un garage ou un hangar.

LOGEMENT INDIVIDUEL ATTENANT:

Maison jumelée ou maison double: Deux logements côte à côte réunis par un mur commun s'élevant du sol au toit, c'est-à-dire sans autre logement au-dessus ni en dessous, et entourés d'espaces libres.

Maison en rangée: Logement dans une rangée de trois logements ou plus séparés les uns des autres par un mur commun s'élevant du sol au toit, sans autre logement ni au-dessus ni en dessous, par exemple, les town houses, les maisons-jardins et les maisonnettes, etc.

APPENDIX 1 - Continued

House attached to a non-residential structure: A single house attached to a non-residential structure (such as a store, church, etc.), but separated from it by a wall extending from ground to roof (e.g., attached side by side).

APARTMENT refers to:

Apartment or multiple dwelling: A dwelling unit in a triplex, quadruplex or apartment building that is separated from other dwelling units by a horizontal division or by both horizontal and vertical divisions. Dwellings in duplexes or triplexes that are attached in rows are included here. Dwellings above or within a non-residential structure such as a school or a store and structurally separate dwellings in a converted house, if they number more than two, are also included in this category.

DUPLEX refers to:

One of two dwellings, one on top of the other, separated by open space from all other structures. Included is any dwelling built as a single house but in which the basement or upper storey has been converted to form another separate dwelling.

MOVABLE refers to:

Mobile home: A movable dwelling designed and constructed to be transported (by road) on its own chassis to a site, and placed on a temporary foundation such as blocks, posts or a prepared pad. It should be capable of being moved to a new location on short notice.

Other movable dwelling: A dwelling (other than mobile homes) which is used as a permanent residence and is also capable of being moved on short

ANNEXE 1 - suite

Maison attenante à une construction non résidentielle: Maison individuelle attenante à une construction non résidentielle (un magasin, une église, etc.), mais qui en est séparée par un mur commun s'élevant du sol au toit (par exemple, côte à côte).

APPARTEMENT:

Appartement ou immeuble à logements multiples: Logement situé dans un triplex, un quadruplex ou un immeuble d'appartements, qui est séparé des autres logements par une division horizontale ou par des divisions horizontales et verticales. Les logements situés dans des duplex ou des triplex en rangée sont compris dans cette catégorie. Les logements situés au-dessus ou à l'intérieur d'une construction non résidentielle (une école ou un magasin, par exemple) et les logements structuralement distincts situés dans une maison transformée en immeuble à logements multiples, s'il y en a plus de deux, entrent dans cette catégorie.

DUPLEX:

Deux logements superposés et entourés d'espaces libres. Les logements construits comme maisons individuelles, mais dont le sous-sol ou l'étage supérieur a été transformé en logement distinct sont des duplex.

LOGEMENT MOBILE:

Habitation mobile: Logement mobile conçu et construit pour être transporté (sur la route) sur son propre châssis et placé sur une fondation temporaire (blocs, pieux ou emplacement aménagé, par exemple). Le logement doit pouvoir être déplacé sans grand délai.

Autre logement mobile: Logement (autre qu'une habitation mobile) qui sert de résidence permanente et qui peut également être déplacé sans grand délai (tente, caravane

APPENDIX 1 - Continued

notice. Examples are tents, motor homes, travel trailers, camper trailers, railroad cars and houseboats.

Source: 1976 Census of Canada, Bul. 3.3.

Tenure - Definition

1941

Owned: The dwelling will be reported as "owned" by the head or some other member of the household occupying it. To be considered as "owned" it is not necessary that the home be paid for in full. Mortgaged houses will be considered as "owned".

Rented: If the home is not "owned" by a member of the household, it will be enumerated as rented regardless of whether or not the tenant pays rent or gets the home free.

Source: Adapted from 1941 Census of Canada, Volume V, Dwellings, Households and Families.

1951

Tenure: Dwellings were classified as owner-occupied or tenant-occupied depending upon whether "the home was owned or rented by the head of the household or a member of his immediate family". A home was considered as owned even if there were a mortgage or other encumbrances. Dwellings in which the head was provided with free living quarters, whether or not in return for services rendered, were considered as tenant-occupied.

Source: 1951 Census of Canada, Volume III, Housing and Families.

ANNEXE 1 - suite

motorisée, roulotte, tente-roulotte, wagon, bateau, etc.).

Source: Recensement du Canada de 1976, bull. 3.3.

Mode d'occupation - Définition

1941

Possédé: Le logement sera inscrit comme "possédé" par le chef ou tout autre membre du ménage qui l'occupe. Pour qu'une maison soit considérée comme "occupée par son propriétaire", il n'est pas nécessaire qu'elle soit entièrement payée. Les maisons hypothéquées seront considérées comme "possédées".

Loué: Si la maison n'est pas la propriété d'un membre du ménage, elle doit être énumérée comme louée, indépendamment du fait que le locataire paye loyer ou l'occupe gratuitement.

Source: Ajusté d'après le recensement du Canada de 1941, volume V, Logements, ménages et familles.

1951

Mode d'occupation: Les logements ont été classés comme occupés par leurs propriétaires ou occupés par des locataires, suivant que "la maison appartenait ou était louée par le chef de ménage ou un membre de sa famille immédiate". La maison était considérée comme possédée même si elle était hypothéquée ou grevée d'autre façon. Les logements où le chef était pourvu gratuitement de pièces d'habitation, soit ou non en retour de services rendus, étaient considérés comme occupés par des locataires.

Source: Recensement du Canada de 1951, volume III, Logements et familles.

APPENDIX 1 - Continued

1956

No information on tenure was collected.

1961

Tenure: A dwelling is classified as "owned" (even though mortgaged) if it belongs to some member of the household; otherwise, it is classified as "rented", whether or not a specified rent is paid.

Source: 1961 Census of Canada, Volume II, Part 2, Housing Characteristics.

1966

Tenure: A dwelling is classified as "owned" (even though mortgaged) if it belongs to some member of the household; otherwise, it is classified as "rented", whether or not a specified rent is paid.

Source: 1966 Census of Canada, Volume II, Households and Families.

1971

Owned: Refers to a dwelling which is owned by some member of the household. A dwelling is classified as owned even though it may be mortgaged. This also includes dwellings under separate ownership in any multiple dwelling structure.

Rented: Refers to a dwelling which is not owned by any member of the household, whether or not a specified rent is paid.

Source: 1971 Census of Canada, Bul. 2.3-2.

ANNEXE 1 - suite

1956

Il n'y a aucun renseignement sur le mode d'occupation.

1961

Mode d'occupation: Un logement est classé comme étant celui du "propriétaire" (même s'il y a des hypothèques) s'il appartient à quelque membre du ménage; autrement, il est classé comme un logement de "locataire", qu'un loyer donné soit payé ou non.

Source: Recensement du Canada de 1961, volume II, partie 2, Caractéristiques de l'habitation.

1966

Mode d'occupation: Un logement est classé comme étant celui du "propriétaire" (même s'il y a des hypothèques) s'il appartient à quelque membre du ménage; autrement, il est classé comme un logement de "locataire", qu'un loyer donné soit payé ou non.

Source: Recensement du Canada de 1966, volume II, Ménages et familles.

1971

Possédé: Logement qui appartient à un membre du ménage. Un logement est classé comme "possédé" même s'il est hypothéqué. Cela vaut également pour les logements appartenant à des propriétaires distincts dans les constructions à logements multiples.

Loué: Logement qui n'appartient pas à un membre du ménage, qu'un loyer déterminé soit payé ou non.

Source: Recensement du Canada de 1971, bull. 2.3-2.

APPENDIX 1 - Concluded

1976

Tenure: Refers to whether an occupied private dwelling is owned or rented by the household head or any other member(s) of the household. A dwelling is classified as OWNED even though it may be mortgaged or in the process of being bought (e.g., closure has not yet been finalized). A dwelling is classified as RENTED if it is not owned by any member of the household, even if no rent is paid. A dwelling which is rented with an option to buy is considered to be rented until the option is taken up.

Source: 1976 Census of Canada, Bul. 3.3.

ANNEXE 1 - fin

1976

Mode d'occupation: Indique si le chef de ménage ou tout autre membre du ménage est propriétaire ou locataire du logement privé occupé. Un logement est considéré comme POSSÉDÉ même s'il est hypothéqué ou en voie d'être acheté (par exemple, les formalités de vente ne sont pas encore terminées). Un logement est classé comme LOUÉ si aucun membre du ménage n'en est propriétaire, même si aucun loyer n'est versé. Un logement loué avec option d'achat est considéré comme occupé par un locataire jusqu'à ce que l'option soit levée.

Source: Recensement du Canada de 1976, bull. 3.3.

APPENDIX 2

Illustrations of the Various Types of Dwelling from the 1976 Instruction Booklet



(a) Single House — A structure with one dwelling only, separated by open space from all other structures, except its own garage or shed.



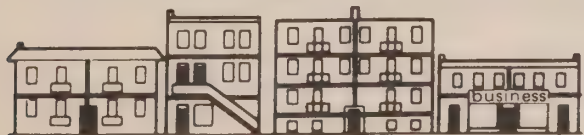
(b) Semi-detached or Double House — A dwelling joined to only one other dwelling, separated from it by a wall extending from ground to roof, i.e., one of two dwellings attached side by side, having no other dwellings either above or below and separated by open space from all other structures.



(c) Duplex — One of two dwellings, one on top of the other, separated by open space from all other structures. Include any dwelling built as a single house but in which the basement or upper storey has been converted to form another separate dwelling.



(d) Row House — A dwelling unit in a row of three or more dwellings, sharing common walls extending from ground to roof and in which there are no other dwellings either above or below.



(e) Apartment or Multiple Dwelling — A dwelling unit in a triplex, quadruplex or apartment building that is separated from other dwelling units by a horizontal division or by both horizontal and vertical divisions. Dwellings in duplexes or triplexes that are attached in rows should be included here. Dwellings such as flats above or within a non-residential structure such as a school or a store should also be included in this category as should structurally separate dwellings in a converted house if they number more than two.

ANNEXE 2

Illustrations des divers genres de logements tirées du Livret d'instructions de 1976



a) Maison individuelle: Construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, si ce n'est à une dépendance, comme un garage ou un hangar.



b) Maison jumelée ou maison double: Deux logements côte à côte réunis par un mur commun s'élevant du sol au toit, c'est-à-dire sans autre logement au-dessus ni en dessous, et entourés d'espaces libres.



c) Duplex: Deux logements superposés et entourés d'espaces libres. Les logements construits comme maisons individuelles, mais dont le sous-sol ou l'étage supérieur a été transformé en logement distinct, sont des duplex.



d) Maison en rangée: Logement d'une rangée d'au moins trois logements séparés par un mur commun s'élevant du sol au toit, sans autre logement au-dessus ni en dessous.



e) Appartement ou immeuble à logements multiples: Logement situé dans un triplex, un quadruplex ou un immeuble d'appartements, qui est séparé des autres logements par une division horizontale ou par des divisions horizontales et verticales. Les logements situés dans des duplex ou des triplex attachés les uns aux autres doivent figurer ici. Les logements comme les plain-pied situés au-dessus ou à l'intérieur d'une construction non résidentielle (une école ou un magasin, par ex.), entrent dans cette catégorie; il en va de même des logements structurellement distincts situés dans une maison transformée en immeuble à logements multiples, s'il y a plus de deux logements.

APPENDIX 2 — Concluded



(f) House Attached to a Non-residential Structure — A single house attached to a non-residential structure (such as a store, church, etc.), but separated from it by a wall extending from ground to roof.



(g) Mobile Home — A movable dwelling designed and constructed to be transported (by road) on its own chassis to a site, and placed on a temporary foundation such as blocks, posts or a prepared pad. It should be capable of being moved to a new location on short notice. Motor homes, travel trailers and camper trailers, if used as permanent residences, should be included under "Other movable dwelling".



(h) Other Movable Dwelling — Dwellings (other than mobile homes) which are used as permanent residences and are also capable of being moved on short notice such as tents, motor homes, travel trailers, camper trailers, railroad cars and houseboats.

ANNEXE 2 — fin



f) Maison attenante à une construction non résidentielle: Maison individuelle attenante à une construction non résidentielle (un magasin ou une église, par ex.), mais qui en est séparée par un mur commun s'élevant du sol au toit.



g) Habitation mobile: Logement mobile conçu et construit pour être transporté (sur la route) sur son propre châssis et placé sur une fondation temporaire (blocs, pieux ou emplacement aménagé, par ex.). Le logement doit pouvoir être déplacé sans grand délai. Si elles sont utilisées comme résidences permanentes, les caravanes motorisées, les roulottes et les tentes-roulottes doivent être indiquées sous "Autre logement mobile".



h) Autre logement mobile: Logement (autre qu'une habitation mobile) qui sert de résidence permanente et qui peut également être déplacé sans grand délai (tente, caravane motorisée, roulotte, tente-roulotte, wagon, bateau, etc.).

REFERENCES - RÉFÉRENCES

- Canada. Dominion Bureau of Statistics. Eighth Census of Canada, 1941, Instructions to Commissioners and Enumerators. Ottawa: King's Printer, 1941.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Huitième recensement du Canada, 1941, Instructions aux commissaires et énumérateurs. Ottawa: Imprimeur du Roi, 1941.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. Eighth Census of Canada, 1941, Volume V, Dwellings, Households and Families. Ottawa: King's Printer, 1947.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Huitième recensement du Canada, 1941, volume V, Logements, ménages et familles. Ottawa: Imprimeur du Roi, 1947.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. Eighth Census of Canada, 1941, Volume IX, Housing. Ottawa: King's Printer, 1949.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Huitième recensement du Canada, 1941, volume IX, Logement. Ottawa: Imprimeur du Roi, 1949.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. Ninth Census of Canada, 1951, Enumeration Manual. Ottawa: King's Printer, 1951.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Neuvième recensement du Canada, 1951, Manuel d'énumération. Ottawa: Imprimeur du Roi, 1951.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. Ninth Census of Canada, 1951, Volume III, Housing and Families. Ottawa: Queen's Printer, 1953.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Neuvième recensement du Canada, 1951, volume III, Logements et familles. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1953.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. 1956 Census of Canada, Enumeration Manual. Ottawa: Queen's Printer, 1956.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Recensement du Canada de 1956, Manuel d'énumération. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1956.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. 1956 Census of Canada, Volume I, Population, General Characteristics, Households and Families. Ottawa: Queen's Printer, 1958.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Recensement du Canada de 1956, Population, Caractéristiques générales, ménages et familles. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1958.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. 1961 Census of Canada, Enumeration Manual. Ottawa: Queen's Printer, 1961.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Recensement du Canada de 1961, Manuel d'énumération. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1961.

REFERENCES - Continued - RÉFÉRENCES - suite

- Canada. Dominion Bureau of Statistics. 1961 Census of Canada, Volume II (Part 2), Housing. Ottawa: Queen's Printer, 1970.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Recensement du Canada de 1961, volume II (partie 2), Habitation. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1970.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. 1966 Census of Canada, Enumeration Manual. Ottawa: Queen's Printer, 1966.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Recensement du Canada de 1966, Manuel d'énumération. Ottawa: Imprimeur de la Reine, 1966.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. 1966 Census of Canada, Volume II, Households and Families. Ottawa: Information Canada, 1970.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Recensement du Canada de 1966, volume II, Ménages et familles. Ottawa: Information Canada, 1970.
- _____. Dominion Bureau of Statistics. 1971 Census of Canada, Procedures Manual (Self-enumeration). Ottawa: Information Canada, 1971.
- _____. Bureau fédéral de la statistique. Recensement du Canada de 1971, Manuel des procédures (autodénombrement). Ottawa: Information Canada, 1971.
- _____. Statistics Canada. 1971 Census of Canada, Housing, Introduction to Volume II (Part 3). Bul. 2.3-1. Catalogue 93-726. Ottawa: 1977.
- _____. Statistique Canada. Recensement du Canada de 1971, Logement, Introduction au volume II (partie 3). Bull. 2.3-1. N° 93-726 au catalogue. Ottawa: 1977.
- _____. Statistics Canada. 1971 Census of Canada, Housing, Dwellings by Tenure and Structural Type. Bul. 2.3-2. Catalogue 93-727. Ottawa: Information Canada, 1973.
- _____. Statistique Canada. Recensement du Canada de 1971, Logement, Logements selon le mode d'occupation et le type de construction. Bull. 2.3-2. N° 93-727 au catalogue. Ottawa: Information Canada, 1973.
- _____. Statistics Canada. 1976 Census of Canada, Procedures Manual, Self-enumeration Areas. Ottawa: 1976.
- _____. Statistique Canada. Recensement du Canada de 1976, Manuel des procédures, Secteurs d'autodénombrement. Ottawa: 1976.
- _____. Statistics Canada. 1976 Census of Canada, Dwellings and Households, Occupied Private Dwellings by Structural Type and Tenure. Bul. 3.3. Catalogue 93-802. Ottawa: 1978.
- _____. Statistique Canada. Recensement du Canada de 1976, Logements et ménages, Logements privés occupés selon le type de construction et le mode d'occupation. Bull. 3.3. N° 93-802 au catalogue. Ottawa: 1978.

REFERENCES - Concluded - RÉFÉRENCES - fin

Canada. Statistics Canada. 1976 Census of Canada, Instruction Booklet (Form 9B).
Ottawa: 1976.

_____. Statistique Canada. Recensement du Canada de 1976, Livret d'instructions
(formule 9B). Ottawa: 1976.

_____. Statistics Canada. 1976 Census of Canada, Questionnaires (Forms 2A
and 2B). Ottawa: 1976.

_____. Statistique Canada. Recensement du Canada de 1976, Questionnaires (formules
2A et 2B). Ottawa: 1976.

13740

